infantino

swift®



Swift® Classic Carrier Owners Manual Instructions
Porte-bébé Swift® Classiques Mode d'emploi
Cargador Clásico Swift® Instrucciones del Manual del Propietario
Swift® Classic babydrager Gebruiksaanwijzing
Marsupio Swift® Classico Istruzioni Manuale Utente
Marsúpio Clássico Swift® Instruções de utilização
Nosidełko Swift® Classic Instrukcja Obsługi
الحامل الكلاسيكي **Swift®** دليل تعليمات المالك

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Read all instructions before assembling and using your carrier. Failure to follow each instruction can result in serious injury or death to your baby. Keep instructions and review them before attempting new carrying positions.

IMPORTANT! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE USE.

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé. Le non-respect de chaque instruction peut causer des blessures graves à votre bébé ou même sa mort. Conservez ces instructions et passez-les en revue avant d'essayer de nouvelles positions du porte-bébé.

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO.

Lea todas las instrucciones antes de armar y usar su cargador. El no seguir cada instrucción puede resultar en lesiones serias o muerte para su bebé. Siga las instrucciones y revíselas antes de intentar nuevas posiciones para cargar.

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Lees alle instructies voordat u uw babydrager monteert en gebruikt. Anders bestaat het gevaar van ernstig of dodelijk letsel voor uw baby. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en lees deze door voordat u nieuwe draagstanden uitprobeert.

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER UTILIZZO FUTURO.

Prima di montare e di usare il marsupio leggere tutte le istruzioni. Se non si seguono le istruzioni correttamente si possono causare lesioni serie al bambino o persoino la morte. Conservare le istruzioni e consultarle prima di tentare altre posizioni del marsupio.

IMPORTANTE! CONSERVAR AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

Leia todas as instruções antes da montagem e utilização do seu marsúpio. A não observância de todas as instruções pode resultar em ferimentos graves ou em morte do seu bebé. Conserve as instruções e consulte-as antes de tentar novas posições de transporte.

WAŻNE! INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU.

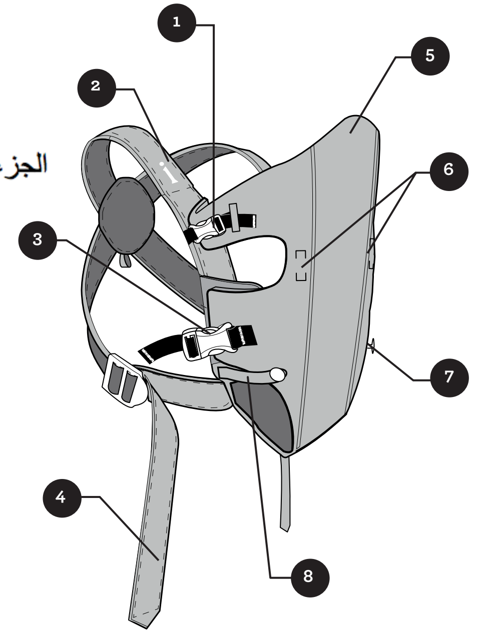
Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania nosidełka należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci Twojego dziecka. Instrukcję należy przechowywać i ponownie przeglądnąć przed przystąpieniem do zmiany pozycji przenoszenia dziecka.

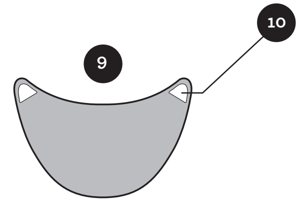
هام! احتفظ بالتعليمات للاستخدام في المستقبل.

اقرأ جميع التعليمات قبل تجميع واستخدام حامل الأطفال. قد يؤدي عدم اتباع كل التعليمات إلى إصابة خطيرة أو وفاة طفلك. احتفظ بالتعليمات وقم بمراجعتها قبل محاولة أوضاع حمل جديدة.

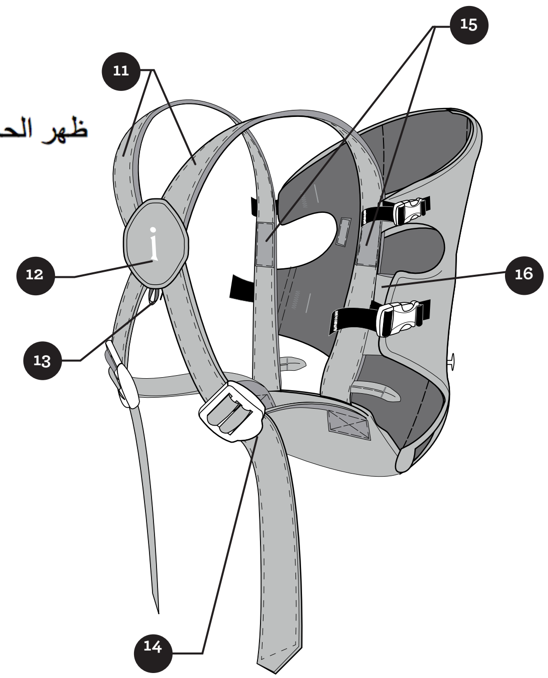
8lbs - 25lbs (3.6kgs 11.3kgs)
3,6 kg à 11,3 kg (8 lb à 25 lb)
3.6kg-11.3kg (8lbs-25lbs)
3,6 kg t/m 11,3 kg (8 lbs t/m 25 lbs)
3,5 a 11,3 chili (8-25 lb)
3,6 kg-11,3 kg (8 lb-25 lb)
8 do 25 funtów (3,6–11,3 kg)"
يناسب هذا الحامل: من 8 رطل إلى 25 رطل (3,6 كغ إلى 11,3 كغ)

Carrier Body Front:
Devant de la partie principale du porte-bébé:
Parte delantera del cuerpo del cargador:
Voorkant babydrager:
Corpo del marsupio visto da davanti:
Frente do corpo do marsúpio:
Nosidełko z przodu:
الجزء الأمامي من الحامل:





Carrier Body Back:
Arrière de la partie principale du porte-bébé:
Parte trasera del cuerpo del cargador:
Achterkant babydrager:
Corpo del marsupio visto da dietro:
Traseira do corpo do marsúpio:
Nosidełko:
ظهر الحامل



1

Carrier use for an Infant: Facing-In Position
Utilisation du porte-bébé pour un nourrisson: Position face à vous
Cargador para uso con infantes: Posición viendo hacia adentro
De babydrager gebruiken voor een jonge baby: gezicht van de baby naar u toe gericht
Marsupio per neonato: Con il bambino rivolto verso l'interno
Utilização do marsúpio com um recém-nascido: Posição virado para si
Używanie nosidełka do przenoszenia niemowlęcia: Położenie twarzą do środka
استخدام الحامل لطفل رضيع: وضع المواجهة

1-1



1-2



1-3



1-4



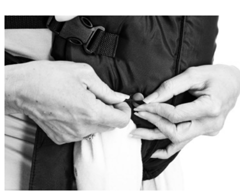
1-5



1-6



1-7



1-8



2

Using your Wonder Cover® Bib: Facing-In Position
Utilisation de la bavette Wonder Cover®: Position face à vous
Uso del babero Wonder Cover® de su cargador : Posición viendo hacia adentro
Gebruik van het Wonder Cover® slabbetje: gezicht van de baby naar u toe gericht
Come usare il bavaglino per marsupio Wonder Cover® : Con il bambino rivolto verso l'interno
Usar o seu babete Wonder Cover® do marsúpio: Posição virado para si
Korzystanie ze śliniaczka Wonder Cover®: Położenie twarzą do środka
استخدام صدرية الطفل ®Wonder Cover: وضع المواجهة الأمامية

2-1



3

Carrier use for Older Baby: Facing-Out Position
Utilisation du porte-bébé pour un bébé plus âgé: Position face à l’avant
Uso del cargador para bebes más grandes: Posición viendo hacia fuera
De babydrager gebruiken voor een oudere baby: gezicht van de baby van u af gericht
Marsupio per un bambino non neonato: Con il bambino rivolto verso l’esterno
Utilização do marsúpio com um bebé maior: Posição virado para a frente
Używanie nosidełka do przenoszenia starszego dziecka: Położenie twarzą na zewnątrz
استخدام الحامل لطفل رضيع: وضع المواجهة

3-2



3-3



3-4



3-5



3-6



4

Using your Wonder Cover® Bib: Facing-Out Position
Utilisation de la bavette Wonder Cover®: Position face à l’avant
Uso del babero Wonder Cover® de su cargador: Posición viendo hacia fuera
Gebruik van het Wonder Cover® slabbetje: gezicht van de baby van u af gericht
Come usare il bavaglino per marsupio Wonder Cover® : Con il bambino rivolto verso l’esterno
Usar o seu babete Wonder Cover® do marsúpio: Posição virado para a frente
Korzystanie ze śliniaczka Wonder Cover®: Położenie twarzą na zewnątrz
استخدام صدرية الطفل ®Wonder Cover: وضع مواجهة الخارج

4-1



4-2



En

⚠WARNING
FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for babies between 8 lbs (3.6 kgs) and 25 lbs (11.3 kgs).

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

⚠WARNING

- Follow instructions for use. When fastening shoulder straps, keep one hand on baby at all times.
- Baby must face toward you until he/she can hold their head upright to avoid possible neck or back injury.
- This carrier is not intended to carry a baby in the backpack position.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- NEVER use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, sporting activities, drowsiness, or medical conditions. It is intended for use by adults while walking or standing only.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your baby
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- NEVER wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. DO NOT use this carrier as a child restraint in a motor vehicle. This type of carrier will not properly restrain your baby in the event of a crash.
- NEVER leave baby unattended in this carrier.
- ALWAYS check to ensure that all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Make sure baby is properly placed in the carrier, including leg placement, before each use.
- This product is subject to wear and tear over time. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- NEVER lean against baby.
- DO NOT use this product if deterioration or problems are detected.
- NEVER place more than one child in this carrier.
- DO NOT wear more than one carrier at a time ever.
- DO NOT use in showers, pools or any water environments

Helpful Hints:

- The **Swift**® Carrier is designed simply to be comfortable and convenient for both you and your baby, and to provide more physical contact between the two of you.
- Before placing baby in the carrier, correctly fit the straps to your body.
- How do you know if your baby is riding at the right height? - You should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.
- **Facing-In Position - Baby Facing Toward You -** Until your baby is able to hold his/her head upright, this is the correct position. Since there is no material between you and your infant, it affords him or her lots of close physical contact and attention, while leaving your hands free. In this position, you can entertain and bond with your baby by talking, touching, playing or just making eye-contact.

- When placing your baby in or taking them out of the carrier, sitting down will make the procedure easier. Until you are familiar with the placement of baby, it is also recommended to do so over a soft surface.
- It is best to limit the use of your carrier to 10-20 minutes until you and your baby are both completely comfortable in it together.
- For babies between 8-11 lbs. (3.6-5.0 kgs.), the leg loops must be adjusted to make the leg hole smaller and to avoid a potential falling hazard.
- **Facing-Out Position - Baby Facing Away From You -** Once your baby is able to hold his/her head up, your child is ready for a new adventure. In this position, he or she can visually explore their surroundings while maintaining a secure, close contact with you.
- Wearing the carrier closer to your body and higher up on your chest will minimize the stress to your back and shoulders from prolonged use.

Care Instructions: Machine wash cold, separately, on gentle cycle with mild detergent. Do NOT bleach. Wipe clean with cloth or sponge between machine washings. Drip dry. DO NOT iron.

This box contains: 1 - Carrier Body 1 - Wonder Cover® Bib

Refer to these parts when reading the instructions.

1. Head Support Buckle/Tightener
2. Infantino "i" Logo
3. Side Closure Buckle
4. Shoulder Strap End
5. Head Support Area
6. Wonder Cover® Bib Attachement Strip: Facing-Out (inside carrier body)
7. Leg Loop Button
8. Leg Loop
9. Wonder Cover® Bib
10. Hook & Loop Fastener
11. Shoulder Straps
12. Back Strap Adjuster
13. Back Strap Adjustment Loop
14. Shoulder Strap Adjuster
15. Wonder Cover® Bib Attachement Strip: Facing-In (under straps)
16. Hook & Loop

Instructions:

1 Carrier use for an Infant: Facing-In Position

Until your baby is able to hold his/her head upright, this is the correct position.

1-1. With the Back Strap Adjuster facing you (the **Infantino "i" logo** will be visible), place your arms through the lower portion of the **shoulder straps**. Holding the tops of the **shoulder straps** in your hands, place the carrier over your head.

1-2. Un-buckle the **head support buckles/ tighteners** and **side closure buckles**. Detach **hook & loop**.

1-3. The round **back strap adjuster** should fit comfortably in the middle of your back. If necessary, pull the adjuster down by using the **back strap adjustment loop**.

1-4. With the carrier open on one side and the baby facing you, carefully slide the baby into the carrier by fitting his/her leg through the opening on the closed side of the carrier.

**IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all buckles and straps are properly fastened.*

**Make sure your baby's leg goes through the opening on the closed side of the carrier.*

1-5. While supporting the baby with one hand, wrap the carrier around the baby so that the child's leg is below the **side closure buckle** and his/her arm is above it. Secure the side by first pressing the **hook & loop** on the carrier body to the flap connected to the **shoulder strap** then by fastening the **side closure buckle**. You will hear a 'click' when the buckle is locked in position.

1-6. Support the baby's head by attaching the two **head support buckles** above each arm. You will hear a 'click' when the buckle is locked in position. Adjust size of the **head support** by pulling both of the **head support tighteners**.

**IMPORTANT! Always make sure there is enough room around your baby's face to provide a clear source of air.*

1-7. Attach the **leg loops** to the **leg loop buttons** on BOTH SIDES of the carrier. (For babies over 11 lbs. or 5 kgs., this step is unnecessary.)

**IMPORTANT! For babies between 8-11 lbs., the leg loops must be attached to make the leg hole smaller and to avoid a potential falling hazard.*

1-8. To adjust how high the baby rides on your chest, lift the baby slightly and pull the **shoulder strap end** forward, first on one strap, then on the other. When the baby is properly positioned, you should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.

2 Using your Wonder Cover® Bib: Facing-In Position

2-1. Place the **Wonder Cover® bib** between your chest and the baby's head. Press the two **hook & loop circles** on either side of the bib against the two **bib attachment strips** located on the underneath side of the **shoulder straps**. (**Wonder Cover® bib** is reversible)

**IMPORTANT! Always make sure there is enough room around your baby's face to provide a clear source of air.*

3 Carrier use for Older Baby: Facing-Out Position

WARNING! The baby must face toward you until he/she can hold their head upright to avoid possible neck or back injury.

Once your baby is able to hold his/her head up, your child is ready for the facing-out position.

When the baby is carried in the facing-out position, the attachment of the leg loops is UNNECESSARY, regardless of the weight of the child.

3-1. Repeat steps 1-3 of **1 Carrier Use for an Infant: Facing-In Position.**

3-2. Ensure that BOTH **head support buckles** are unfastened, then fold down the **head support area**.

3-3. With the carrier open on one side and the baby facing away from you, carefully slide baby into the carrier by fitting his/her leg through the opening on the closed side of the carrier.

**IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all buckles and straps are properly fastened.*

**Make sure your baby's leg goes through the opening on the closed side of the carrier.*

3-4. While supporting the baby with one hand, wrap the carrier around the baby so that the child's leg is below the **side closure buckle** and his/her arm is above it. Secure the side by first pressing the **hook & loop** on the carrier body to the flap connected to the **shoulder strap** then by fastening the **side closure buckle**. You will hear a 'click' when the buckle is locked in position.

3-5. Attach both **head support buckles**, making sure that the **head support area** remains in the folded-down position. You will hear a 'click' when each buckle is locked in position. To ensure that the head support stays folded down, check that the webbing of the **head support strap** does not have a twist in it. If it does, unfasten the buckle, remove the twist from the strap, and refasten the buckle. Check the strap on the other side of the carrier as well.

3-6. To adjust how high the baby rides on your chest, lift the baby slightly and pull the **shoulder strap end** forward, first on one strap, then on the other. When the baby is properly positioned, you should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.

**The baby should NEVER be leaning forward in the carrier.*

PLEASE NOTE: The arms of smaller babies should be positioned below the **head support buckles. Larger babies' arms should be above the buckles, and rest comfortably over the folded down **head support.***

4 Using your Wonder Cover® Bib: Facing-Out Position

4-1. Attach the **Wonder Cover® Bib** by pressing the two **hook & loop circles** on either side of the bib against the two **bib attachment strips** located inside the carrier body on either side, near the baby's chest. (**Wonder Cover® Bib** is reversible)

4-2. The **Wonder Cover® Bib** should then be folded over the already folded down **head support**.

5 Removing the Child from the Carrier: Front Position, Facing-In/Out

IMPORTANT! Keep at least one hand on the baby until he/she is safely removed from the carrier.

5-1. If fastened, release both **leg loops**.

5-2. Keeping one hand securely on your baby, release the two **head support buckles**.

5-3. Still keeping one hand on your baby, release the **side closure buckle**. Holding the baby with both hands, lift him/her out the open side of the carrier. Place the child in a safe location before removing the carrier from your body.

Fr

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

DANGER DE CHUTE - Les bébés peuvent tomber par l'ouverture de la jambe ou du porte-bébé.

- Ajustez les ouvertures de jambes pour qu'elles soient bien ajustées à la jambe du bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque attache est solide.
- Faites bien attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne vous pliez jamais à la taille, toujours aux genoux.
- N'utilisez ce porte-bébé que pour les bébés entre 3,6 kg (8 lb) et 11,3 kg (25 lb).

DANGER DE SUFFOCATION - Les enfants de moins de 4 mois peuvent suffoquer dans ce porte-bébé si leur visage est trop près de votre corps pour respirer.

- N'attachez pas le bébé trop serré contre votre corps.
- Laissez assez d'espace pour que la tête puisse bouger.
- La tête du bébé ne doit jamais être obstruée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Suivez les instructions d'utilisation. Lorsque vous attachez les sangles pour les épaules, gardez une main sur bébé en tout temps.
- Le bébé doit vous faire face jusqu'à ce qu'il/elle puisse tenir sa tête droite afin d'éviter les blessures au cou ou au dos.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour le port d'un bébé dans la position sur le dos.
- Les bébés prématurés, les enfants avec des problèmes respiratoires et les poupons de moins de 4 mois sont plus à risque d'étouffement.
- NE JAMAIS utiliser un porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou mobilité est réduit pour cause d'exercices, d'activités sportives, de somnolence ou de conditions médicales. Il est conçu pour l'utilisation par les adultes qui marchent ou qui sont debout seulement.
- Votre équilibre peut être inversement affecté par vos mouvements et ceux de votre bébé.
- NUTILISEZ JAMAIS un porte-bébé souple lorsque vous effectuez des activités comme la cuisine et le nettoyage si cela implique une source de chaleur ou une exposition aux produits chimiques.
- NE JAMAIS porter un porte-bébé souple lorsque vous conduisez ou que vous êtes passager dans un véhicule à moteur. NE PAS utiliser ce porte-bébé en tant que ceinture pour enfant dans un véhicule à moteur. Ce type de porte-bébé ne retiendra pas de façon sécuritaire votre bébé lors d'un accident.
- NE JAMAIS laisser bébé sans surveillance dans ce porte-bébé.
- TOUJOURS vérifier afin de vous assurer que toutes les sangles, attaches et tous les ajustements sont bien sécuritaires avant chaque utilisation. Assurez-vous que bébé est bien placé dans le porte-bébé, incluant le placement de jambes, avant chaque utilisation.
- Ce produit s'use avec le temps. Vérifiez s'il y a des coutures déchirées, des courroies et du tissu déchirés et des attaches brisées avant chaque utilisation.
- NE VOUS appuyez JAMAIS contre bébé.
- N'UTILISEZ PAS ce produit si vous détectez une détérioration ou des problèmes.
- NE PLACEZ JAMAIS plus qu'un enfant dans ce porte-bébé à la fois.
- NE PORTEZ JAMAIS plus d'un porte-bébé à la fois.
- NE PAS utiliser dans des douches, piscines ou autres environnements d'eau.

Conseils Utiles:

- Le porte-bébé **Swift®** est pratique et confortable pour vous et votre bébé. Il vous permet d'avoir plus de contacts physiques avec votre bébé.
- Avant de placer le bébé dans le porte-bébé, ajustez correctement les sangles à votre corps.
- Comment pouvez-vous savoir si votre bébé se trouve à la bonne hauteur? - Vous devriez être capable d'embrasser le dessus de la tête de votre bébé en inclinant légèrement la tête vers l'avant.

- **Position Face à Vous – Bébé placé Face à Vous –** C'est la position correcte tant que votre bébé est incapable de bien tenir sa tête. Comme il n'y a aucun tissu entre vous et votre bébé, vous pouvez ainsi lui offrir beaucoup de contacts physiques étroits et de l'attention, tout en ayant les mains libres. Dans cette position, vous pouvez tisser des liens avec votre bébé ou le divertir en lui parlant, en le touchant, en jouant avec lui ou simplement en échangeant des regards.
- Il sera plus facile de placer votre bébé dans le porte-bébé ou de l'en sortir si vous vous assoyez. Jusqu'à ce que vous vous miliarisiez avec la façon de placer le bébé, il est également recommandé de le faire au-dessus d'une surface molle.
- Il est préférable d'utiliser votre porte-bébé seulement 10 à 20 minutes jusqu'à ce que vous et votre bébé vous sentiez complètement à l'aise quand vous le portez.
- Pour les bébés pesant entre 8 et 11 lb (3,6 à 5,0 kg), les boucles de jambe doivent être ajustées afin de diminuer la grosseur des ouvertures pour les jambes et d'éviter tout risque que le bébé tombe.
- **Position Face à l'avant – Bébé Placé Dos à Vous –** Quand votre bébé est capable de bien tenir sa tête, il est prêt à vivre une nouvelle aventure. Cette position lui permet d'explorer visuellement son environnement tout en restant en contact étroit avec vous, en toute sécurité.
- En portant le porte-bébé plus près de votre corps et plus haut sur votre poitrine, vous réduirez au minimum le stress sur votre dos et vos épaules lors d'une utilisation prolongée.

Instructions d'entretien: Lavez cet article séparément à la machine au cycle délicat et à l'eau froide, avec un détergent doux. N'utilisez PAS de javellisant. Entre les lavages à la machine, essuyez cet article avec un chiffon ou une éponge. Séchez par égouttement seulement. NE repassez PAS.

Cette boîte contient: 1 - Porte-bébé 1 - Bavette Wonder Cover®

Faites Référence à ces Éléments Pendant la lecture des Instructions.

1. Boucle/serrage du support de tête
2. Logo « i » Infantino
3. Boucle pour fermeture de côté
4. Extrémité de la bandoulière d'épaule
5. Zone de support de tête
6. Languette d'attache pour bavette Wonder Cover® : position vers l'extérieur (à l'intérieur du corps du porte-bébé)
7. Bouton de boucle de jambe
8. Boucle de jambe
9. Bavette WonderCover®
10. Attache de crochet et boucle
11. Bandoulières d'épaule
12. Ajustement de la bandoulière arrière
13. Boucle d'ajustement de bandoulière arrière
14. Ajustement de la bandoulière d'épaule
15. Languette d'attache pour bavette Wonder Cover® vers l'intérieur : (sous les bandoulières)
16. Crochet et boucle

Instructions:

1 Utilisation du Porte-bébé pour un Nourrisson: Position Face à Vous

C'est la position correcte tant que votre bébé est incapable de bien tenir sa tête.

1-1. L'ajustement de la sangle pour le dos face à vous (le **sigle «i» d'Infantino** sera visible), placez vos bras à travers la portion du bas des **sangles pour les épaules**. Tenez les dessus des sangles pour les épaules avec vos mains et placez le **porte-bébé par-dessus votre tête**.

1-2. Détachez les **sangles et attaches du support** pour la tête et les boucles de côté. Détachez le **crochet et la boucle**.

1-3. Le dispositif rond de **réglage de sangle** doit reposer confortablement au milieu de votre dos. Au besoin, tirez vers le bas sur le dispositif de réglage à l'aide de la **boucle de réglage de sangle arrière**.

1-4. Le porte-bébé étant ouvert d'un côté et le bébé vous faisant face, glissez le bébé avec précaution dans le porte-bébé en faisant passer sa jambe dans l'ouverture du côté fermé du porte-bébé.

> ** IMPORTANT! Gardez une main sur le bébé jusqu'à ce que les boucles et les sangles soient toutes correctement attachées.*
>
> **Assurez-vous que la jambe de votre bébé passe dans l'ouverture du côté fermé du porte-bébé.*

1-5. Tout en tenant le bébé d'une main, enveloppez le bébé avec le porte-bébé de façon que la jambe du bébé se trouve sous la **boucle de fermeture latérale** et son bras, au-dessus de cette boucle. Fixez le côté en pressant d'abord la **bande velcro** de la partie principale du porte-bébé au panneau lié à la bandoulière, puis en attachant la **boucle de fermeture latérale**. Vous entendrez un clic quand la boucle sera verrouillée en place.

1-6. Pour supporter la tête du bébé, attachez les deux **boucles du support de tête** au-dessus de chaque bras. Vous entendrez un clic quand la boucle sera verrouillée en place. Réglez la taille du support de tête en tirant sur les deux dispositifs de **serrage du support de tête**.

> ** IMPORTANT! Afin de ne pas bloquer la source d'air, assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment d'espace autour du visage du bébé.*

1-7. Attachez les **boucles de jambe** aux **boutons des boucles de jambe** des DEUX CÔTÉS du porte-bébé. (Pour les bébés pesant plus de 11 lb ou 5 kg, omettez cette étape.)

> **IMPORTANT! Pour les bébés pesant entre 8 et 11 lb, les boucles de jambe doivent être attachées afin de diminuer la grosseur des ouvertures pour les jambes et d'éviter tout risque que le bébé tombe.*

1-8. Pour régler la hauteur du bébé sur votre poitrine, soulevez légèrement le bébé; **tirez ensuite l'extrémité** d'une des bandoulières vers l'avant, puis faites de même pour l'extrémité de l'autre bandoulière. Si le bébé est placé correctement, vous devriez être capable d'embrasser le dessus de sa tête en inclinant votre tête vers l'avant.

2 Utilisation de la Bavette Wonder Cover®: Position Face à Vous

2-1. Placez la bavette **Wonder Cover®** entre votre poitrine et la tête du bébé. Pressez les deux rondelles en velcro de chaque côté de la bavette contre les deux **bandes de fixation de la bavette** situées sous les bandoulières. (La bavette **Wonder Cover®** est réversible)

> **IMPORTANT! Afin de ne pas bloquer la source d'air, assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment d'espace autour du visage du bébé.*

3 Utilisation du Porte-bébé pour un Bébé Plus Âgé: Position Face à l'avant

AVERTISSEMENT! Afin d'éviter que le bébé blesse son cou ou son dos, il doit vous faire face jusqu'à ce qu'il soit capable de tenir sa tête bien droite.

Quand votre bébé est capable de bien tenir sa tête, il est prêt à essayer la position face à l'avant.

Quand le bébé est en position face à l'avant, il est INUTILE d'attacher les boucles de jambe, quel que soit le poids de l'enfant.

3-1. Répétez les étapes 1 à 3 de **1 Utilisation Du Porte-Bébé Pour Un Nourrisson: Position face à vous.**

3-2. Assurez-vous que les DEUX **boucles du support de tête** sont détachées, **puis repliez le support de tête**.

3-3. Le porte-bébé étant ouvert d'un côté et le bébé vous tournant le dos, glissez le bébé avec précaution dans le porte-bébé en faisant passer sa jambe dans l'ouverture du côté fermé du porte-bébé.

> **IMPORTANT! Gardez une main sur le bébé jusqu'à ce que les boucles et les sangles soient toutes correctement attachées.*
>
> **Assurez-vous que la jambe de votre bébé passe dans l'ouverture du côté fermé du porte-bébé.*

3-4. Tout en tenant le bébé d'une main, enveloppez le bébé avec le porte-bébé de façon que la jambe du bébé se trouve sous la **boucle de fermeture latérale** et son bras, au-dessus de cette boucle. Fixez le côté en pressant d'abord la **bande velcro** de la partie principale du porte-bébé au panneau lié à la bandoulière, puis en attachant la **boucle de fermeture latérale**. Vous entendrez un clic quand la boucle sera verrouillée en place.

3-5. Attachez les deux **boucles du support de tête** en vous assurant que le support de tête reste replié. Vous entendrez un clic quand chaque boucle sera verrouillée en place. Pour vous assurer que le **support de tête** reste replié, vérifiez que la toile de la sangle du support de tête n'est pas tordue. Le cas échéant, détachez la boucle, détordez la sangle, puis réattachez la boucle. Vérifiez aussi la sangle de l'autre côté du porte-bébé.

3-6. Pour régler la hauteur du bébé sur votre poitrine, soulevez légèrement le bébé; tirez ensuite **l'extrémité d'une des bandoulières** vers l'avant, puis faites de même pour l'extrémité de l'autre bandoulière. Si le bébé est placé correctement, vous devriez être capable d'embrasser le dessus de sa tête en inclinant votre tête vers l'avant.

> **Le bébé ne doit JAMAIS être penché vers l'avant quand il est installé dans le porte-bébé.*
>
> **VEUILLEZ PRENDRE NOTE: Les bras des petits bébés doivent être placés sous les boucles du support de tête. Les bras des grands bébés doivent être placés au-dessus des boucles et reposer confortablement sur le support de tête replié.*

4 Utilisation de la Bavette Wonder Cover®: Position Face à l'avant

4-1. Fixez la bavette **Wonder Cover®** en pressant les deux rondelles en velcro de chaque côté de la bavette contre les deux **bandes de fixation** de la bavette situées à l'intérieur du porte-bébé, de chaque côté, près de la poitrine du bébé. (La **Wonder Cover®** bavette est réversible)

4-2. La **Wonder Cover®** bavette doit ensuite être pliée par-dessus le support de tête replié.

5 Pour sortir le Bébé du Porte-bébé: Positions Face à vous/ Face à l'avant

IMPORTANT! Lorsque vous sortez le bébé du porte-bébé, gardez au moins une main sur le bébé en tout temps.

5-1. Si les **boucles de jambe** sont attachées, détachez-les.

5-2. Tout en tenant fermement le bébé d'une main, détachez les deux **boucles du support de tête**.

5-3. Continuez à tenir le bébé d'une main, puis détachez la **boucle de fermeture latérale**. Tenez le bébé avec vos deux mains, puis soulevez-le pour le sortir du porte-bébé par le côté ouvert. Mettez l'enfant dans un endroit sûr avant d'enlever le porte-bébé de votre corps.

Es

⚠ ¡ADVERTENCIA

PELIGRO DE CAÍDA Y DE ASFIXIA

PELIGRO DE CAÍDA - Los bebés pueden caer a través de una abertura de la pierna suficientemente ancha o fuera del cargador.

- Ajuste las aberturas para las piernas para adaptarlas perfectamente a las piernas del bebé.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los sujetadores estén ajustados.
- Tenga especial cuidado al inclinarse o caminar.
- No se incline flexionando la cintura; flexione las rodillas.
- Solo use este cargador para bebes que pesen entre 8 lbs a 25 lbs (3.6 kgs a 11.3 kgs)

PELIGRO DE ASFIXIA - Los bebés menores de 4 meses de edad corren el riesgo de asfixiarse en este producto si su cara es presionada fuertemente contra el cuerpo de la persona que los carga.

- No envuelva al infante muy ajustadamente contra usted.
- Deje espacio para el movimiento de su cabeza.
- Mantenga la cara del infante libre de obstáculos en todo momento.

⚠ ¡ADVERTENCIA

- Siga las instrucciones de uso. Al fijar las correas de los hombros, mantenga una mano sobre el bebé en todo momento.
- El bebé deberá colocarse viendo hacia usted hasta que pueda sostener su cabeza erguida para evitar posibles lesiones del cuello o espalda.
- Este cargador no está pensado para ser utilizado para cargar al bebé en la espalda.
- Los bebés prematuros, con problemas respiratorios y los infantes menores de 4 meses tienen mayor riesgo de asfixia.
- NUNCA use un cargador suave en los casos en que su equilibrio o movilidad se vean afectados por el ejercicio, actividades deportivas, somnolencia o problemas médicos. Está diseñado para ser utilizado por adultos al caminar o estar de pie solamente.
- Su equilibrio puede verse afectado por su propio movimiento y el de su hijo.
- NUNCA use un cargador suave mientras participa en actividades como cocinar y limpiar que impliquen estar cerca de una fuente de calor o exposición a sustancias químicas.
- NUNCA utilice un cargador suave al conducir o ir de pasajero en un vehículo de motor. NO use este cargador como asiento de seguridad en un vehículo motorizado. Este cargador no sujetará apropiadamente a su bebé en el evento de un choque.
- NUNCA deje a un bebé desatendido en este cargador.
- SIEMPRE asegúrese de que todas las hebillas, broches, correas y ajustes estén seguros antes de cada uso. Asegúrese de que el bebé sea introducido correctamente en el cargador, incluyendo la colocación de las piernas, antes de cada uso.
- Este producto está sujeto a desgaste con el tiempo. Revise en busca de costuras rasgadas, correas o tela rotas y sujetadores dañados antes de cada uso.
- NUNCA se recargue contra el bebé.
- NO use este producto si se ha detectado deterioro o problemas.
- NUNCA coloque más de un niño en este cargador.
- NO use más de un cargador a la vez nunca.
- NO lo use en duchas, piscinas o cualquier ambiente acuático.

Consejos Útiles:

* El cargador **Swift**® está diseñado para ser cómodo y conveniente para usted y para su hijo, y para permitir más contacto físico entre los dos.
* Antes de colocar al bebé en el cargador, ajuste correctamente las correas a su cuerpo.
* ¿Cómo saber si su bebé está montado a la altura correcta? - Usted debe ser capaz de inclinar la cabeza hacia adelante y besar la parte superior de la cabeza del bebé.
* **Posición de Frente – El bebé Mirando hacia Usted -** Hasta que su bebé sea capaz de mantener su cabeza erguida, ésta es la posición correcta. Puesto que no hay material entre usted y su bebé, esto le permite a él o ella mucho contacto físico cercano y atención, mientras que le deja las manos libres. En esta posición, usted puede entretener y vincularse con su bebé hablando, tocando, jugando o simplemente haciendo contacto visual.
* Sentarse hará que sea más fácil colocar a su bebé dentro o al sacarlo del cargador. Hasta que esté familiarizado con la colocación del bebé, también se recomienda hacerlo sobre una superficie blanda.
* Es mejor limitar el uso de su cargador a 10-20 minutos hasta que usted y su bebé estén completamente a gusto juntos.
* Para los bebes entre 8-11 lbs (3.6-5.0 kgs), las agarraderas de las perneras se deben ajustar para hacer el agujero de la pierna más pequeño y para evitar un peligro potencial de caída.
* **Posición Hacia Afuera – El bebé Mirando Lejos de Usted –** Cuando su bebé sea capaz de mantener su cabeza erguida, él/ella está listo(a) para una nueva aventura. En esta posición, él o ella puede explorar visualmente su entorno mientras se mantiene un contacto seguro y cercano con usted.
* El uso del cargador cerca de su cuerpo y más arriba en su pecho reducirá al mínimo la tensión en su espalda y los hombros por un uso prolongado.

Instrucciones de Cuidados: Lavado en lavadora con agua fría, por separado, en el ciclo suave con detergente suave. NO use cloro. Limpie con una esponja o tela entre periodos de lavado. Deje secar escurriendo solamente. NO planchar.

Esta caja contiene: 1 – Cuerpo del cargador 1 – Babero Wonder Cover®

Refiérase a estas partes cuando lea las instrucciones

1. Soporte para la cabeza Hebilla/Sujetador
2. Logo Infantino "i"
3. Cierre con hebillas laterales
4. Extremo de la correa de hombro
5. Área de soporte de la cabeza
6. Babero Wonder Cover® con correa de fijación: Viendo hacia afuera (Dentro del cuerpo del cargador)
7. Botón de correa de pierna
8. Sujetador de pierna
9. Babero WonderCover®
10. Cierre de tiras por contacto
11. Correas de hombros
12. Ajustador de la correa de la espalda
13. Sujetador de ajuste de la correa trasera
14. Ajustador de la correa de hombro
15. Babero Wonder Cover® con correa de fijación: Viendo hacia adentro (correas inferiores)
16. Tiras por contacto

Instrucciones:

1 Cargador para uso con infantes: Posición viendo hacia adentro

Hasta que su bebé sea capaz de mantener su cabeza erguida, ésta es la posición correcta.

1-1. Con el ajustador de la correa trasera hacia usted (el **logotipo de Infantino "i"** deberá estar visible), coloque sus brazos a través de la parte inferior de las correas de los hombros. Sosteniendo la parte superior de las **correas de los hombros** en sus manos, coloque el soporte por encima de su cabeza.

1-2. Desabroche las **hebillas/ tensores del soporte para la cabeza** y las hebillas del cierre lateral. Separe las **tiras del cierre de contacto**.

1-3. El **ajustador de la correa trasera** redondo deberá ajustarse cómodamente en el centro de su espalda. De ser necesario, jale el ajustador hacia abajo usando **el sujetador de ajuste de la correa trasera**.

1-4. Con el soporte abierto por un lado y el bebé hacia usted, deslice con cuidado al bebé en el cargador mediante el ajuste de su pierna a través de la abertura en el lado cerrado del cargador.

**¡IMPORTANTE! Mantenga una mano sobre el bebé hasta que todas las hebillas y correas estén bien sujetas.*

**Asegúrese de que la pierna de su bebé pase a través de la abertura en el lado cerrado del cargador.*

1-5. Mientras sostiene al bebé con una mano, envuelva el cargador alrededor del bebé para que la pierna del niño quede por debajo de la **hebilla de cierre lateral** y su brazo por encima. Fije el lado presionando primero el cierre de tiras de contacto en el cuerpo del cargador a la solapa conectada a la correa de hombro mediante ajustar la **hebilla de cierre lateral**. Escuchará un "clic" cuando la hebilla quede asegurada en su lugar.

1-6. Sostenga la cabeza del bebé, conectando las dos **hebillas de soporte de la cabeza** por encima de cada brazo. Escuchará un "clic" cuando la hebilla quede asegurada en su lugar. Ajuste el tamaño del soporte de la cabeza tirando de los dos **tensores de soporte de la cabeza**.

**¡IMPORTANTE! Siempre asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la cara de su hijo para proporcionar una fuente de aire libre.*

1-7. Conecte **los sujetadores de la pierna** a los **botones del sujetador de la pierna** en los DOS LADOS del cargador. (Para los bebés de más de 11 lbs. o 5 kgs., este paso es innecesario.)

**¡IMPORTANTE! Para los bebes entre 3.6-5.0 kgs, los sujetadores de las perneras se deben unir para hacer el agujero de la pierna más pequeño y para evitar un peligro potencial de caída.*

1-8. Para ajustar la altura en que el bebé montará en el pecho, levante un poco al bebé y jale el **fin de la correa de hombro** hacia adelante, primero en una correa, y luego en la otra. Cuando el bebé esté correctamente posicionado, usted deberá ser capaz de inclinar la cabeza hacia adelante y besar la parte superior de la cabeza del bebé.

2 Uso del babero Wonder Cover®: Posición Viendo Hacia Adentro

2-1. Coloque el **babero Wonder Cover®** entre su pecho y la cabeza del bebé. Presione las dos **tiras de contacto** en ambos lados del babero contra las dos **correas de unión del babero** situadas en la parte inferior de las “correas de los hombros”. (El **babero Wonder Cover®** es reversible)

**¡IMPORTANTE! Siempre asegúres haya suficiente espacio alrededor de la cara de su bebé para proporcionar una fuente de aire libre*

3 Uso del Cargador Para Bebes más Grandes: Posición Viendo Hacia Fuera

¡ADVERTENCIA! El bebé deberá colocarse viendo hacia usted hasta que él/ella pueda sostener su cabeza erguida para evitar posibles lesiones del cuello.

Una vez que su bebé sea capaz de mantener su cabeza erguida, podrá estar en posición viendo hacia afuera.

Cuando el bebé es llevado en la posición viendo hacia afuera, la unión de los sujetadores de la pierna es INNECESARIA, independientemente del peso del niño.

3-1. Repita los pasos 1-3 de **1 Uso Del Cargador Para Un Infante: Posición Viendo Hacia Adentro.**

3-2. Asegúrese de que AMBAS **hebillas de apoyo de la cabeza** se desaten, y luego doble hacia abajo la **zona de apoyo de la cabeza**.

3-3. Con el soporte abierto por un lado y el bebé viendo lejos de usted, deslice con cuidado al bebé en el cargador mediante el ajuste de su pierna a través de la abertura en el lado cerrado del cargador.

**¡IMPORTANTE! Mantenga una mano sobre el bebé hasta que todas las hebillas y correas estén bien sujetas.*

**Asegúrese de que la pierna de su bebé pase a través de la abertura en el lado cerrado del cargador.*

3-4. Mientras sostiene al bebé con una mano, envuelva el cargador alrededor del bebé para que la pierna del niño quede por debajo de la **hebilla de cierre lateral** y su brazo por encima. Fije el lado presionando primero el cierre de tiras de contacto en el cuerpo del cargador a la solapa conectada a la correa de hombro mediante ajustar la **hebilla de cierre lateral**. Escuchará un “clic” cuando la hebilla quede asegurada en su lugar.

3-5. Una las dos **hebillas de soporte de la cabeza**, asegurándose de que el **área de soporte de la cabeza** permanece doblada. Escuchará un “clic” cuando la hebilla quede asegurada en su lugar. Para asegurarse de que el **soporte de la cabeza** se queda doblado hacia abajo, asegúrese de que las cintas de la correa de **soporte para la cabeza** no estén torcidas. Si lo están, desabroche la hebilla, quite el giro de la correa, y vuelva a ajustar la hebilla. Compruebe la correa en el otro lado del cargador también.

3-6. Para ajustar la altura en que el bebé montará en el pecho, levante un poco al bebé y jale el **fin de la correa de hombro** hacia adelante, primero en una correa, y luego en la otra. Cuando el bebé esté correctamente posicionado, usted deberá ser capaz de inclinar la cabeza hacia adelante y besar la parte superior de la cabeza del bebé.

**El bebé NUNCA debe ser inclinado hacia delante en el soporte.*

TOME EN CUENTA: Los brazos de los bebés más pequeños deben ser posicionados por debajo de las **hebillas del soporte de la cabeza. Los brazos de los bebés más grandes deben quedar por encima de las hebillas, y descansar cómodamente sobre el **soporte para la cabeza** doblado hacia abajo.*

4 Uso del babero Wonder Cover®: Posición Viendo Hacia Fuera

4-1. Una el **babero Wonder Cover®** presionando las dos **tiras circulares de contacto** en ambos lados del babero contra las dos **correas de unión del babero** situadas dentro del cuerpo del cargador en los dos lados, cerca del pecho del bebé. (El **babero Wonder Cover®** es reversible)

4-2. El babero debe ser doblado sobre el **soporte de la cabeza** ya doblado.

5 Retire al Niño del Cargador: Posición Frontal Viendo Hacia Adentro/Afuera

¡IMPORTANTE! Al sacar al bebé del cargador, mantenga una mano sobre él en todo momento.

5-1. Manteniendo una mano firmemente sobre el bebé, suelte las dos **hebillas de soporte de la cabeza**.

5-2. Aún con una mano firmemente sobre el bebé, suelte la **hebilla del cierre lateral**. Coloque una mano sobre el bebé dentro del cargador, sosteniéndolo(a) contra su pecho.

5-3. Aún con una mano firmemente sobre el bebé, suelte la **hebilla del cierre lateral**. Sostenga al bebé con ambas manos, deslice al niño(a) fuera del lado abierto del cargador. Coloque al bebé en un lugar seguro antes de retirar el cargador de su cuerpo.

Nl

⚠WAARSCHUWING

VALGEVAAR EN VERSTIKKINGSGEVAAR

VALGEVAAR - Baby’s kunnen door een te ruime beenopening heen of uit de babydrager vallen.

- Pas de beenopeningen zodanig aan dat zij zonder losse ruimte om de benen van uw baby passen.
- Overtuig u er vóór elk gebruik van dat alle gespen, drukknoopjes, banden en aanpassingssystemen stevig vastzitten.
- Wees extra voorzichtig tijdens overhellen of lopen.
- Als u iets wilt oprapen of neerzetten, hoort u nooit te bukken; ga hiervoor uitsluitend door de knieën.
- Deze babydrager mag uitsluitend worden gebruikt voor baby’s tussen de 3,6 kg en 11,3 kg.

VERSTIKKINGSGEVAAR - Bij baby’s jonger dan 4 maanden is er in dit product sprake van verstikkingsgevaar als hun gezichtje strak tegen uw lichaam aan wordt gedrukt.

- Zorg ervoor dat uw baby niet te strak tegen uw lichaam aan zit.
- Uw baby hoort voldoende ruimte te hebben om zijn/haar hoofdje te kunnen bewegen.
- Zorg ervoor dat er rondom het gezichtje van uw baby altijd voldoende ruimte is voor onbelemmerde ademhaling.

⚠WAARSCHUWING

- Volg de gebruiksaanwijzing op. Houd tijdens het vastmaken van de schouderbanden voortdurend één hand op de baby.
- Totdat uw baby het hoofdje rechtop kan houden, hoort u hem/haar naar u toe gekeerd te dragen; dit om nek- of rugletsel te voorkomen.
- Deze babydrager is niet bedoeld voor het dragen van de baby in de rugzakpositie.
- Bij te vroeg geboren baby’s, baby’s met ademhalingsproblemen en baby’s jonger dan 4 maanden is het verstikkingsgevaar het grootst.
- Maak NOOIT gebruik van een zachte babydrager wanneer uw evenwicht of mobiliteit minder dan optimaal is vanwege lichaamsbeweging, sportactiviteiten, slaperigheid of medische aandoeningen. Deze babydrager is uitsluitend bedoeld om door volwassenen te worden gebruikt tijdens lopen of staan.
- Uw eigen bewegingen en die van uw baby kunnen uw evenwicht nadelig beïnvloeden.
- Maak NOOIT gebruik van een zachte babydrager tijdens activiteiten zoals koken en schoonmaken, waarbij een hittebron wordt gebruikt of sprake kan zijn van blootstelling aan chemicaliën.
- Draag NOOIT een zachte babydrager terwijl u een motorvoertuig bestuurt of hierin als passagier meerijdt. Deze babydrager mag NIET worden gebruikt als beveiligingssysteem voor kinderen in een motorvoertuig. Bij een botsing verschaft dit soort babydrager onvoldoende bescherming.
- Laat uw baby NOOIT onbeheerd in deze babydrager achter.
- Vóór elk gebruik hoort u ALTIJD te controleren of alle gespen, drukknoopjes, banden en aanpassingssystemen naar behoren vastzitten. Overtuig u er vóór elk gebruik van dat uw baby zich in de juiste houding in de babydrager bevindt; let hierbij tevens op de plaatsing van zijn/haar beentjes.
- Dit product is mettertijd aan slijtage onderhevig. Controleer het vóór elk gebruik op loslatende naden, scheuren in banden of stof en beschadigde gespen en drukknoopjes.
- Zorg ervoor dat u NOOIT tegen de baby leunt.
- Dit product mag NIET worden gebruikt als er slijtage of andere problemen worden waargenomen.
- Plaats NOOIT meer dan één baby in deze babydrager.
- Draag NOOIT meer dan één babydrager tegelijk.
- Gebruik deze drager NOOIT onder de douche, in een zwembad of in andere vochtige omgevingen.

Handige Tips:

* De **Swift**® babydrager is zodanig ontworpen dat deze comfortabel en gemakkelijk is voor u en uw baby, en voor meer lichamelijk contact tussen u beiden.
* Voordat u de baby in de drager plaatst, moet u de riemen op de juiste manier aan uw lichaam bevestigen.
* Hoe weet u dat de baby op de juiste hoogte zit? - U moet altijd uw hoofd naar voren kunnen buigen en de baby bovenop zijn/haar hoofd kunnen kussen.
* **Naar Binnen Gericht - Het Gezicht van uw Baby is naar u Toe Gericht -** Dit is de juiste positie totdat uw baby zijn/haar hoofd rechtop kan houden. Omdat er geen materiaal tussen u en uw baby aanwezig is, zorgt dit voor een nauw lichamelijk contact en aandacht, terwijl uw handen vrij zijn. In deze positie kunt u uw baby bezighouden en een emotionele band krijgen door hem/haar aan te raken of met hem/haar te praten of te spelen of gewoon oogcontact te maken.
* Als u zit, kunt u uw baby gemakkelijker in de drager plaatsen of eruit halen. Totdat u vertrouwd bent met het plaatsen van uw baby in de drager, raden wij u aan dit boven een zacht oppervlak te doen.
* U kunt de draagtijd het best beperken tot 10-20 minuten totdat u en uw baby zich in deze positie volledig op hun gemak voelen.
* Bij baby's tussen 3,6 en 5,0 kg (8 en 11 lbs) moeten de beenlussen worden aangepast zodat de beenopeningen kleiner worden en valgevaar wordt voorkomen.
* **Naar Buiten Gericht - Het Gezicht van de Baby is van u af Gericht -** Als uw baby eenmaal zijn/haar hoofd rechtop kan houden, is uw baby klaar voor een nieuwe ervaring. In deze positie kan hij of zij de omgeving visueel ontdekken, terwijl een veilig, nauw lichamelijk contact met u behouden blijft.
* Als u de drager dichter bij uw lichaam en hoger op uw borst draagt, wordt langdurige belasting van uw nek en schouders beperkt.

Verzorgingsinstructies: Koud wassen in de machine, apart, met een fijnwasprogramma en mild wasmiddel. GEEN bleekmiddel gebruiken. Tussen wasbeurten door afvegen met een doek of spons. Alleen kletsnat ophangen. NIET strijken.

Deze doos bevat: 1 - babydrager 1 - Wonder Cover® slabbetje

Bekijk Deze Onderdele Wanneer u de Gebruiksaanwijzing Doorleest.

1. Hoofdsteun gesp/spanner
2. Infantino "i"-logo
3. Zijsluitgesp
4. Uiteinde schouderriem
5. Hoofdsteungedeelte
6. Bevestigingsstrip voor Wonder Cover® slabbetje: naar buiten gericht (in de drager)
7. Beenlusknoop
8. Beenlus
9. WonderCover® slabbetje
10. Klittenband
11. Schouderriemen
12. Rugriemspanner
13. Rugriem instellus
14. Schouderriemspanner
15. Bevestigingsstrip voor Wonder Cover® slabbetje: naar binnen gericht (onder riemen)
16. Klittenband

Instructies:

1 De Babydrager Gebruiken voor een Jonge Baby: Gezicht van de Baby naar u toe Gericht

Dit is de juiste positie totdat uw baby zijn/haar hoofd rechtop kan houden.

1-1. Zorg ervoor dat de rugriemspanner naar u toe gekeerd is (het **Infantino 'i'-logo** is zichtbaar) en steek uw armen door het onderste gedeelte van de schouderriemen. Houd de **bovenkant van de schouderriemen** met uw handen vast en breng de babydrager over uw hoofd heen aan.

1-2. Maak de **gespen/spanners** van de hoofdsteun en de zijsluitgespen los. Maak de klittenband los.

1-3. De ronde **rugriemspanner** moet comfortabel in het midden van uw rug zitten. Trek de spanner, indien nodig, omlaag met behulp van de **rugrieminstellus**.

1-4. Schuif de baby, met de drager aan één kant open en met het gezicht van uw baby naar u toe gericht, voorzichtig in de drager door zijn/haar been door de opening aan de gesloten kant van de drager te steken.

**BELANGRIJK! Houd uw baby met één hand vast totdat alle gespen en riemen goed vastzitten.*

**Zorg dat het been van uw baby door de opening aan de gesloten kant van de drager gaat.*

1-5. Ondersteun uw baby met de ene hand en breng de drager dan rondom de baby aan zodat het been van de baby zich onder de **zijsluitgesp** en zijn/haar arm erboven bevindt. Maak de zijsluiting vast door eerst het klittenband in de drager aan het klittenband op de schouderriemflap vast te maken en dan de **zijsluitgesp** te bevestigen. U zult een "klik" horen als de gesp vastklikt.

1-6. Ondersteun het hoofd van uw baby door de twee **hoofdsteungespen** boven elke arm vast te maken. U zult een "klik" horen als de gesp vastklikt. Pas de grootte van de hoofdsteun aan door aan beide **hoofdsteunspanners** te trekken.

**BELANGRIJK! Zorg altijd voor voldoende ruimte rondom het gezicht van uw baby zodat de luchttoevoer niet wordt beperkt.*

1-7. Bevestig de **beenlussen** met behulp van de **beenlusknopen** aan BEIDE KANTEN van de drager. (Bij baby's van meer dan 5 kg (11 lbs) is deze stap niet noodzakelijk.)

**BELANGRIJK! Bij baby's tussen 3,6 en 5,0 kg (8 en 11 lbs) moeten de beenlussen worden vastgemaakt zodat de beenopeningen kleiner worden en valgevaar wordt voorkomen.*

1-8. Om de zithoogte van uw baby op uw borst aan te passen, tilt u uw baby iets op en trekt het **uiteinde van de schouderriem** naar voren, eerst aan de ene riem en dan aan de andere. Als de baby in de juiste positie zit, moet u uw hoofd naar voren kunnen buigen en de baby bovenop zijn/haar hoofd kunnen kussen.

2 Gebruik van het Wonder Cover® Slabbetje: Gezicht Van de Baby naar u Toe Gericht

2-1. Plaats het Wonder Cover® slabbetje tussen uw borst en het hoofd van uw baby. Druk de twee **klittenbandcirkels** aan beide kanten van het slabbetje tegen de twee **bevestigingsstrips van het slabbetje** aan de onderkant van de **schouderriemen**. (het slabbetje is omkeerbaar)

**BELANGRIJK! Zorg altijd voor voldoende ruimte rondom het gezicht van uw baby zodat de luchttoevoer niet wordt beperkt.*

3 De Babydrager Gebruiken Voor een Oudere Baby: Gezicht van de Baby van u af Gericht

WAARSCHUWING! Het hoofd van uw baby moet naar u toe gericht zijn totdat hij/zij het hoofd rechtop kan houden om mogelijk nek- of rugletsel te voorkomen.

Als uw baby eenmaal zijn/haar hoofd rechtop kan houden, kan hij/zij ook met het gezicht van u af gericht worden gedragen.

Als u uw baby met het hoofd van u af gericht draagt, hoeven de beenlussen NIET te worden bevestigd, ongeacht het gewicht van de baby.

3-1. Herhaal stap 1 t/m 3 van **1 De Babydrager Gebruiken Voor een Jonge Baby: Gezicht Van de Baby naar u Toe Gericht**

3-2. Zorg dat BEIDE **hoofdsteungespen** zijn losgemaakt en klap het **hoofdsteungedeelte** dan omlaag.

3-3. Schuif de baby, met de drager aan één kant open en met het gezicht van uw baby van u af gericht, voorzichtig in de drager door zijn/haar been door de opening aan de gesloten kant van de drager te steken.

**BELANGRIJK! Houd uw baby met één hand vast totdat alle gespen en riemen goed vastzitten.*

**Zorg dat het been van uw baby door de opening aan de gesloten kant van de drager gaat.*

3-4. Schuif de baby, met de drager aan één kant open en met het gezicht van uw baby van u af gericht, voorzichtig in de drager door zijn/haar been door de opening aan de gesloten kant van de drager te steken.

3-5. Maak beide **hoofdsteungespen** vast en zorg dat het **hoofdsteungedeelte** neergeklapt blijft. U zult een "klik" horen als de gesp vastklikt. De hoofdsteun blijft neergeklapt als de geweven band van de hoofdsteunriem niet is verdraaid. Is dat wel het geval, dan moet u de gesp losmaken, de riem aanpassen en de gesp weer vastmaken. Controleer ook de riem aan de andere kant van de drager.

3-6. Om de zithoogte van uw baby op uw borst aan te passen, tilt u uw baby iets op en trekt het **uiteinde van de schouderriem** naar voren, eerst aan de ene riem en dan aan de andere. Als de baby in de juiste positie zit, moet u uw hoofd naar voren kunnen buigen en de baby bovenop zijn/haar hoofd kunnen kussen.

**De baby mag NOOIT naar voren leunen in de drager.*

DENK ERAAN: De armen van kleinere baby's moeten zich onder de **hoofdsteungespen bevinden. De armen van grotere baby's moeten zich boven de gespen bevinden en comfortabel op de neergeklapte hoofdsteun rusten.*

4 Gebruik Van het Wonder Cover® Slabbetje: Gezicht Van de Baby Can u af Gericht

4-1. Bevestig het **Wonder Cover®** slabbetje door de twee **klittenbandcirkels** aan beide kanten van het slabbetje tegen de twee bevestigingsstrips van het slabbetje aan de binnenkant aan beide kanten, bij de borst van de baby, te drukken. (het slabbetje is omkeerbaar)

4-2. Het slabbetje moet dan over de reeds neergeklapte hoofdsteun worden gevouwen.

5 De baby Uit de Drager Halen: Voorkant, het Gezicht van de Baby naar u Toe/Van u af Gericht

BELANGRIJK! Als u de baby uit de drager haalt, moet u hem/haar altijd met ten minste één hand vasthouden.

5-1. Houd uw baby goed met één hand vast en maak dan de twee **hoofdsteungespen** los.

5-2. Blijf uw baby met één hand vasthouden en maak dan de **zijsluitgesp** aan één kant los. Plaats één hand van uw baby in de drager en houd hem/haar tegen uw borst.

5-3. Blijf uw baby met één hand vasthouden en maak dan de **zijsluitgesp** los. Houd uw baby met beide handen vast en til hem/haar uit de open kant van de drager. Zet uw baby op een veilige plaats neer voordat u de babydrager van uw lichaam haalt.

It

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI CADUTA E DI SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTA - I bambini possono cadere attraverso una delle aperture delle gambe o fuori dal marsupio.

- Regolare le aperture delle gambe in modo che siano strette sulle gambe del bambino.
- Prima di ogni uso, assicurasi che tutti i fermagli siano chiusi.
- Fare attenzione quando ci si piega o si cammina.
- Non piegarsi mai alla vita, ma alle ginocchia.
- Usa questo marsupio solo per bambini tra 3,6 kg (8 lbs) e 11,3 kg (25 lbs).

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - I bambini con meno di 4 mesi possono soffocare in questo marsupio se vengono tenuti stretti contro il vostro corpo.

- Non portare il marsupio troppo stretto contro il vostro corpo.
- Lasciare spazio per consentire al bambino di muovere la testa.
- Tenere il viso del bambino sempre libero da ostruzioni.

⚠ AVVERTENZA

- Seguire le istruzioni per l'uso. Mantenere sempre una mano sul bambino quando si fissano le cinghie delle spalle.
- Il bambino deve essere rivolto verso la persona che lo trasporta fino a quando è in grado di mantenere la testa dritta, per evitare la possibilità di lesioni del collo e della schiena.
- Questo marsupio non è fatto per trasportare il bambino sulle spalle.
- Bambini prematuri, con problemi respiratori e sotto i 4 mesi sono soggetti a maggiore rischio di soffocamento.
- NON usare MAI un marsupio morbido quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, attività sportive, sonnolenza o patologie. È progettato per l'uso da parte di adulti soltanto mentre camminano o stanno in piedi.
- Il vostro movimento e quello del bambino possono ripercuotersi in modo sfavorevole sul vostro equilibrio.
- NON usare MAI un marsupio mentre si cucina o si fanno le pulizie se si usano fonti di calore o prodotti chimici.
- NON usare MAI un marsupio morbido quando si guida o come passeggero in un motoveicolo. NON usare questo marsupio come mezzo di ritenzione del bambino in un motoveicolo. Questo tipo di marsupio non riterrà il bambino in maniera appropriata nell'eventualità di un incidente.
- NON lasciare MAI il bambino incustodito in questo marsupio.
- Controllare e assicurarsi SEMPRE che tutte le fibbie, gli scatti, le cinghie e le regolazioni siano sicure prima di ogni uso. Assicurarsi che il bambino sia collocato nel marsupio in maniera corretta, includendo il posto per le gambe, prima di ogni uso.
- Questo prodotto è soggetto a danni da usura nel tempo. Controllare se ci sono cuciture strappate, cinghie logorate o stoffa e chiusure lampo danneggiate prima di ogni uso.
- NON appoggiarsi MAI al bambino.
- NON usare MAI questo prodotto se si notano danni.
- NON mettere MAI più di un bambino nel marsupio.
- NON usare MAI più di un marsupio per volta.
- NON utilizzare nella doccia, in piscina o in acqua.

Suggerimenti Utili

* Il marsupio **Swift®** è creato per essere confortevole e conveniente per voi e per il vostro bambino e per fornire più contatto fisico tra voi due.

* Prima di mettere il bambino nel marsupio, provate che le bretelle vadano bene intorno al vostro corpo.

* Come si fa a sapere quando il bambino è all'altezza giusta? In questa posizione dovete essere in grado di piegare la testa e baciare la parte superiore della testa del bambino.

* **Posizione in Avanti - Bambino Rivolto Verso di Voi -** Finché il bambino non è in grado di mantenere la testa diritta da solo, questa è la posizione corretta. Vi consente di avere contatto fisico con il bambino, mentre vi lascia le mani libere. Potete stare vicino al vostro neonato parlandogli, toccandolo, giocandoci o anche solo guardandolo.

* Quando mettete il bambino nel marsupio o lo levate dal marsupio, sarà più facile farlo se vi sedete. Finché siete ben abituati a mettere il bambino nel marsupio, fatelo sempre su una superficie morbida.

* All'inizio, limitate l'uso del marsupio a 10-20 minuti finché sia voi che il bambino siete ben abituati a usarlo.
* Per bambini che pesano tra 3,6 e 5 chili (8-11 lb), l'apertura della gamba va regolata in modo da evitare che il bambino possa scivolarne fuori e cadere.

* **Posizione all'esterno - Bambino Rivolto Verso l'esterno -** Una volta che il bambino è in grado di mantenere la testa diritta da solo, è pronto per una nuova avventura. Questa posizione gli consente di esplorare l'ambiente intorno restando però sempre a contatto con voi.

* Portando il marsupio stretto contro il corpo e alto sul petto si minimizza lo stress che si causa alla schiena dall'uso prolungato.

Istruzioni per la Cura del Marsupio: Lavare in lavatrice a freddo, ciclo delicato con detergente delicato. NON usare candeggina. Pulire con uno straccio o una spugna quando non si lava in lavatrice. Appenderlo per asciugarlo NON stirare.

Questa scatola contiene: 1 Marsupio 1 Bavaglino Wonder Cover®

Riferirsi a queste parti quando si leggono le istruzioni.

1. Fibbia/Regolatore supporto per la testa
2. Logo Infantino "i"
3. Fibbia di chiusura laterale
4. Bretella
5. Area supporto della testa
6. Striscia di collegamento bavaglino Wonder Cover® : Posizione verso l'esterno (all'interno del corpo del marsupio)
7. Bottone apertura gamba
8. Apertura gamba
9. Bavaglino WonderCover®
10. Chiusura gancio anello
11. Bretelle
12. Regolatore cinghia posteriore
13. Striscia posteriore Anello di regolazione
14. Regolatore bretellar
15. Striscia di collegamento bavaglino Wonder Cover® : Posizione verso l'interno (sotto le cinghie)
16. Gancio e anello

Istruzioni:

1 Marsupio per Neonato: Con il Bambino Rivolto Verso l'interno

Il bambino deve essere rivolto con il viso verso di voi finché è in grado di tenere la testa diritta.

1-1. Con la faccia rivolta verso il **regolatore delle cinture posteriori** (**vedrete il logo "i" di Infantino**), infilate le braccia nella parte inferiore delle **cinture per le spalle**. Tenendo la parte superiore delle cinture per le spalle con le mani, ponete il marsupio sulla vostra testa.

1-2. Slacciare le **fibbie/fermagli** per il sostegno della testa e le fibbie di chiusura laterali. Staccare la **chiusura a strappo**.

1-3. Il **regolatore della cinghia posteriore** rotondo deve trovarsi nella parte centrale della vostra schiena. Se necessario, tirarlo verso il basso usando l'"anello di regolazione della cinghia posteriore".

1-4. Con il marsupio aperto da un lato e con il bambino rivolto verso di voi, infilare il bambino nel marsupio, facendo attenzione, infilando una gamba nell'apertura sul lato chiuso del marsupio.

**IMPORTANTE! Tenere il bambino fermo con una mano finché tutte le fibbie e cinghie sono allacciate correttamente.*
Assicurarsi che la gamba del bambino sia infilata correttamente nell'apertura sul lato chiuso del marsupio.

1-5. Mentre si sostiene il bambino con una mano, avvolgere il marsupio intorno al bambino, così che la gamaba del bambino si trovi sotto la **fibbia di chiusura laterale** e il suo braccio si trovi sopra. Chiudere il lato premendo il gancio e l'anello sul corpo del marsupio sulla linguetta collegata alla bretella poi chiudendo la fibbia della chiusura laterale. Si sente un "clic" quando la fibbia è chiusa.

1-6. Sostenere la testa del bambino collegando le due **fibbie del sostegno della testa** sopra le braccia. Si sente un "clic" quando la fibbia è chiusa. Regolare la dimensione del sostegno della testa tirando entrambi i **regolatori del sostegno della testa**.

**IMPORTANTE! Accertarsi che ci sia spazio sufficiente intorno al viso del bambino perché possa respirare liberamente.*

1-7. Collegare gli anelli delle gambe alle aperture SU ENTRAMBI I LATI del marsupio (Per i bambini che pesano più di 5 chili (11 lb) questo non è necessario).

IMPORTANTE! Gli anelli delle gambe devono essere collegati per i bambini che pesano tra i 3,5 e i 5 chili (8-11 lb) per evitare che il bambino possa scivolare dall'apertura della gamba e cadere.

1-8. Per regolare l'altezza della posizione del bambino, sollevarlo leggermente e tirare le **bretelle** una per volta. Quando il bambino è posizionato correttamente, dovreste essere in grado di piegare la testa in avanti e baciare la testa del bambino

2 Come usare il Bavaglino per Marsupio Wonder Cover®: Con il Bambino Rivolto Verso l'interno

2-1. Mettere il bavaglino per marsupio **Wonder Cover®** tra il vostro petto e la testa del bambino. Premere i due **cerchi di chiusura** su entrambi i lati del bavaglino contro le due **strisce di fermo del bavaglino** che si trovano sulla parte inferiore delle **bretelle**.

IMPORTANTE! Assicurarsi SEMPRE che ci sia spazio sufficiente intorno al viso del bambino perché possa respirare liberamente.

3 Marsupio per un Bambino non Neonato: Con il Bambino Rivolto verso l'esterno

IMPORTANTE! Il bambino deve essere rivolto con il viso verso di voi finché è in grado di tenere la testa diritta.

Una volta che il bambino è in grado di tenere la testa diritta, è pronto per la posizione rivolta verso l'esterno

Quando il bambino viene portato nella posizone rivolta verso l'esterno, NON È NECESSARIO usare il componente per ridurre le dimensioni dell'apertura della gamba, qualsiasi sia il peso del bambino.

3-1. Ripetere le istruzioni riportate ai pnti 1-3 di **1 Marsupio per Neonato: Con il Bambino Rivolto Verso l'interno.**

3-2. Assicurarsi che ENTRAMBI i **bottoni del supporto per la testa** non siano chiusi e piegare il **supporto della testa**

3-3. Con il marsupio aperto su di un lato e il bambino con il viso rivolto verso l'esterno, infilare il bambino nel marsupio, facendo attenzione, infilando una gamba nell'apertura sul lato chiuso del marsupio.

IMPORTANTE! Tenere il bambino fermo con una mano finché tutte le fibbie e cinghie sono allacciate correttamente.

Assicurarsi che la gamba del bambino sia infilata correttamente nell'apertura sul lato chiuso del marsupio.

3-4. Mentre si sostiene il bambino con una mano, avvolgere il marsupio intorno al bambino, così che la gamaba del bambino si trovi sotto la **fibbia di chiusura laterale** e il suo braccio si trovi sopra. Chiudere il lato premendo il gancio e l'anello sul corpo del marsupio sulla linguetta collegata alla bretella poi chiudendo la fibbia della chiusura laterale. Si sente un "clic" quando la fibbia è chiusa.

3-5. Collegare le due **fibbie del supporto della testa** assicurandosi che il **supporto della testa** rimanga piegato. Si sente un "clic" quando le fibbie sono chiuse. Per assicurarsi che il supporto della testa rimanga piegato, verificare che il nastro di supporto non sia girato. Se dovesse esserlo, slacciare la fibbia, raddrizzare il nastro e riagganciare la fibbia. Verificare anche il nastro sull'altro lato del marsupio.

3-6. Per regolare l'altezza della posizione del bambino, sollevarlo leggermente e tirare le **bretelle** una per volta. Quando il bambino è posizionato correttamente, dovreste essere in grado di piegare la testa in avanti e baciare la testa del bambino.

Il bambino NON deve MAI essere piegato in avanti nel marsupio.

*NOTA: Le braccia dei bambini piccoli devono essere posizionate sotto alle **fibbie del supporto della testa**. Le brccia dei bambini più grandi devono stare sopra alle fibbie ed appoggiarsi comodamente sopra al supporto della testa piegato.*

4 Come Usare il Bavaglino per Marsupio Wonder Cover®: Con il Bambino Rivolto Verso l'esterno

4-1. Mettere in posizione il bavaglino per marsupio **Wonder Cover®** premendo i due **cerchi di chiusura** su entrambi i lati del bavaglino contro le due **strisce di fermo del bavaglino** che si trovano all'interno del marsupio, vicino al petto del bambino. (Il bavaglino **Wonder Cover®** è reversibile)

4-2. Il bavaglino **Wonder Cover®** deve essere poi piegato sopra al supporto per la testa già piegato.

5 Rivolto Verso l'interno/ Verso l'esterno

IMPORTANTE! Quando si leva il bambino dal marsupio, tenere sempre fermo il bambino con una mano.

5-1. Tenendo fermo il bambino con una mano, aprire le due **fibbie del supporto della testa**.

5-2. Sempre tenendo fermo il bambino con una mano, aprire la **Fibbia di chiusura laterale** su un lato. Mettere una mano sul bambino all'interno del marsupio, mantenendolo contro il vostro petto.

5-3. Sempre tenendo fermo il bambino con una mano, aprire la **fibbia di chiusura laterale** su un lato. Mettere una mano sul bambino all'interno del marsupio, mantenendolo contro il vostro petto. Ora potete levarvi da dosso il marsupio.

Pt

⚠ ADVERTÊNCIA

PERIGO DE QUEDA E ASFIXIA PERIGO DE QUEDA - Os bebés podem cair através da abertura larga para as pernas ou do marsúpio.

- Ajuste as aberturas das pernas para se adaptarem firmemente às pernas do bebé.
- Antes da utilização certifique-se de que todos os fechos estão apertados.
- Tenha especial cuidado ao inclinar-se ou ao andar.
- Nunca se dobre na cintura; dobre os joelhos
- Utilize este marsúpio apenas para bebés com um peso entre 3,6 kg (8 lb) e 14,5 kg (32 lb).

PERIGO DE ASFIXIA - Bebés com idade inferior a 4 meses podem sufocar neste produto se o rosto for pressionado com força contra o seu corpo.

- Não aperte o bebé demasiado contra o seu corpo.
- Deixe um espaço para o movimento da cabeça.
- Mantenha o rosto do bebé sempre livre de obstruções.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Siga as instruções de utilização. Ao apertar as tiras dos ombros, mantenha uma mão sempre no bebé.
- O bebé deve estar virado para si até este conseguir segurar a cabeça, para evitar possíveis lesões no pescoço ou nas costas.
- Este marsúpio não se destina a transportar o bebé na posição de mochila.
- Bebés prematuros, bebés com problemas respiratórios e bebés com idade inferior a 4 meses correm grande risco de asfixia.
- NUNCA utilize um marsúpio maleável se o equilíbrio ou a mobilidade estiver afetada pela realização de exercícios, atividades desportivas, sonolência ou condições médicas. Destina-se apenas à utilização por adultos a andar ou em pé.
- O seu equilíbrio pode ser afetado consideravelmente pelo seu movimento e o do seu bebé.
- NUNCA utilize um marsúpio maleável durante a realização de atividades, tal como cozinhar e limpar, que envolvam fontes de calor ou a exposição a químicos.
- NUNCA utilize um marsúpio maleável durante a condução ou enquanto passageiro num veículo motorizado. NÃO utilize este marsúpio como dispositivo de retenção da criança dentro de um veículo motorizado. Este tipo de marsúpio não é adequado à retenção do seu bebé em caso de acidente.
- NUNCA deixe o bebé sem supervisão dentro do marsúpio.
- Antes de cada utilização verifique SEMPRE para se certificar de que as fivelas, fechos, tiras e ajustes estão seguros. Antes de cada utilização certifique-se de que o bebé está posicionado corretamente dentro do marsúpio, incluindo o posicionamento das pernas.
- Este produto está sujeito a desgaste ao longo do tempo. Antes da utilização verifique a existência de costuras abertas, tiras ou tecido rasgado ou fechos danificados.
- NUNCA se encoste contra o bebé.
- NÃO utilize este produto se detetar deterioração ou problemas .
- NUNCA coloque mais de uma criança neste marsúpio.
- NÃO use mais do que um marsúpio ao mesmo tempo.
- NÃO use em chuveiros, piscinas ou qualquer ambiente aquático.

Dicas Úteis:

- O marsúpio **Swift®** está concebido para ser confortável e cómodo para si e para o seu bebé e proporcionar mais contacto físico entre os dois.
- Antes de colocar o bebé no marsúpio, adapte as tiras corretamente ao seu corpo.
- Como sabe se o seu bebé está a ser transportada à altura correta? - Deve ser capaz de inclinar a sua cabeça para a frente e beijar o topo da cabeça do seu bebé.
- **Posição virado para si -** Até o seu bebé conseguir segurar a sua cabeça, esta é a posição correta. Como não há

material entre si e o seu bebé, isto proporciona ao bebé muito contacto físico próximo e atenção, deixando as suas mãos livres. Nesta posição, pode entreter e relacionar-se com o seu bebé falando, tocando, brincando ou apenas mantendo contacto visual.

- Se se sentar será mais fácil colocar e retirar o seu bebé do marsúpio. Até estar familiarizado com a colocação do bebé é recomendável fazê-lo sobre uma superfície suave.
- O melhor é limitar o uso do seu marsúpio a 10-20 minutos até você e o seu bebé estarem totalmente confortáveis com o marsúpio.
- Para bebés com peso entre 3,6-5,0 kg (8-11 lb), as presilhas das pernas têm de ser ajustadas para reduzir o tamanho do orifício da perna para evitar um eventual perigo de queda.
- **Posição virado para fora -** Assim que o seu bebé conseguir segurar a sua cabeça, o seu bebé está pronto para uma nova aventura. Nesta posição, o bebé consegue explorar visualmente o ambiente circundante, mantendo um contacto seguro e próximo a si.
- Usar o marsúpio mais próximo do seu corpo e mais elevado no seu peito reduzirá a tensão nas suas costas e ombros durante o uso prolongado.

Instruções de Cuidado: Lavar na máquina a frio, em separado, num ciclo suave com um detergente delicado. NÃO utilizar lixívia. Limpar com um pano ou esponja entre as lavagens na máquina. Deixe secar apenas ao ar. NÃO passar a ferro.

Esta embalagem contém: 1 - Corpo do marsúpio 1 - Babete Wonder Cover®

Consulte estas partes durante a leitura das instruções.

1. Apoio da cabeça Fivela/fecho
2. Logótipo "i" Infantino
3. Fivela de fecho lateral
4. Extremidade da tira do ombro
5. Área do apoio da cabeça
6. Tira de aplicação do babete Wonder Cover®: Virado para a frente (no interior do corpo do marsúpio)
7. Botão da presilha da perna
8. Presilha da perna
9. Babete WonderCover®
10. Fecho de velcro
11. Tiras dos ombros
12. Ajustador da tira das costas
13. Tira das costas Presilha de ajuste
14. Ajustador da tira do ombro
15. Tira de aplicação do babete Wonder Cover®: Virado para si (sob as tiras)
16. Gancho e Laço

Instruções:

1 Utilização do Marsúpio com um Recém-nascido: Posição Virado para Si

Até o seu bebé conseguir segurar a sua cabeça, esta é a posição correta.

1-1. Com o ajustador da tira das costas virado para si (o **logótipo "i" da Infantino** será visível), coloque os seus braços através da parte inferior das tiras dos ombros. Segurando os topos das tiras dos ombros nas suas mãos, enfie o marsúpio sobre a sua cabeça.

1-2. Abra as **fivelas/fechos do suporte de cabeça** e as fivelas de aperto lateral. Desprenda o fecho de velcro.

1-3. O **ajustador da tira das costas** redondo deverá assentar perfeitamente no centro das suas costas. Se necessário, puxe o ajustador para baixo utilizando a **presilha de ajuste da tira das costas**.

1-4. Com o marsúpio aberto num dos lados e o bebé virado para si, deslize o bebé cuidadosamente para dentro do marsúpio colocando a sua perna através da abertura no lado fechado do marsúpio.

**IMPORTANTE! Mantenha uma mão no bebé até todas as fivelas e tiras estarem corretamente apertadas.*

**Certifique-se de que a perna do bebé passa através da abertura no lado fechado do marsúpio.*

1-5. Enquanto apoia o bebé com uma mão, enrole o marsúpio à volta do bebé de forma que a perna do bebé se encontre abaixo da **fivela de fecho lateral** e o seu braço acima. Fixe o lado primeiro pressionando o fecho de velcro no corpo do marsúpio contra a aba ligada à tira do ombro e depois apertando a **fivela de fecho lateral**. Ouvirá um "clique" quando a fivela engatar na sua posição.

1-6. Apoio a cabeça do bebé prendendo as duas **fivelas do apoio da cabeça** acima de cada braço. Ouvirá um "clique" quando a fivela engatar na sua posição. Ajuste o tamanho do apoio da cabeça puxando os dois **fechos do apoio da cabeça**.

**IMPORTANTE! Certifique-se sempre de que há espaço suficiente à volta da cara do bebé para garantir uma entrada de ar fresco.*

1-7. Prenda as **presilhas das pernas** aos **botões das presilha das pernas** em AMBOS OS LADOS do marsúpio. (Para bebés com peso superior a 11 lb ou 5 kg, este passo não é necessário.)

**IMPORTANTE! Para bebés com peso entre 3,5-5 kg, as presilhas das pernas têm de ser presas para reduzir o tamanho do orifício da perna para evitar um eventual perigo de queda.*

1-8. Para ajustar a altura do bebé no seu peito, levante ligeiramente o bebé e puxe a **extremidade da tira do ombro** para a frente, primeiro numa tira e depois na outra. Quando o bebé estiver corretamente posicionado, deve ser capaz de inclinar a sua cabeça para a frente e beijar o topo da cabeça do seu bebé.

2 Usar o seu Babete Wonder Cover®: Posição Virado para Si

2-1. Coloque o **babete Wonder Cover®** entre o seu peito e a cabeça do bebé. Pressione os dois **círculos de velcro** em cada lado do babete contra as duas **tiras de fixação do babete** localizadas no lado inferior das **tiras dos ombros**. (O **babete Wonder Cover®** é reversível)

** IMPORTANTE! Certifique-se sempre de que há espaço suficiente à volta da cara do bebé para garantir uma entrada de ar fresco.*

3 Utilização do Marsúpio com um Bebé Maior: Posição Virado para a Frente

ADVERTÊNCIA! O bebé deve estar virado para si até este conseguir segurar a cabeça para evitar possíveis lesões no pescoço ou nas costas.

Assim que o seu bebé conseguir segurar a sua cabeça, o bebé está pronto para a posição correta virada para a frente.

Quando o bebé é transportado na posição virada para a frente, a colocação das presilhas das pernas é DESNECESSÁRIA, independentemente do peso do bebé.

3-1. Repita os passos 1-3 de **1 Utilização do Marsúpio com um Recém-nascido: Posição Virado para Si.**

3-2. Certifique-se de que as DUAS **fivelas do apoio da cabeça** estão abertas, em seguida dobre a **área do apoio da cabeça**.

3-3. Com o marsúpio aberto num dos lados e o bebé virado de costas para si, deslize o bebé cuidadosamente para dentro do marsúpio colocando a sua perna através da abertura no lado fechado do marsúpio.

**IMPORTANTE! Mantenha uma mão no bebé até todas as fivelas e tiras estarem corretamente apertadas.*

**Certifique-se de que a perna do bebé passa através da abertura no lado fechado do marsúpio.*

3-4. Enquanto apoia o bebé com uma mão, enrole o marsúpio à volta do bebé de forma que a perna do bebé se encontre abaixo da **fivela de fecho lateral** e o seu braço acima. Fixe o lado primeiro pressionando o fecho de velcro no corpo do marsúpio contra a aba ligada à tira do ombro e depois apertando a **fivela de fecho lateral**. Ouvirá um "clique" quando a fivela engatar na sua posição.

3-5. Prenda as duas **fivelas do apoio da cabeça** certificando-se de que a **área do apoio da cabeça** permanece na posição dobrada. Ouvirá um "clique" quando cada uma das fivelas engatar na sua posição. Para assegurar que o apoio da cabeça permanece dobrado, verifique que o tecido da tira do apoio da cabeça não está torcido. Se estiver torcido, desaperte a fivela, alise a tira para remover o torcido e aperte novamente a fivela. Verifique também a tira do outro lado do marsúpio.

3-6. Para ajustar a altura do bebé no seu peito, levante ligeiramente o bebé e puxe a **extremidade da tira do ombro** para a frente, primeiro numa tira e depois na outra. Quando o bebé estiver corretamente posicionado, deve ser capaz de inclinar a sua cabeça para a frente e beijar o topo da cabeça do seu bebé.

**O bebé NUNCA deve estar inclinado para a frente dentro do marsúpio.*

NOTE: Os braços de bebés mais pequenos devem ser posicionados por baixo das **fivelas do apoio da cabeça. Os braços de bebés maiores devem estar acima das fivelas e repousar conforta.*

4 Usar o seu Babete Wonder Cover®: Posição Virado para a Frente

4-1. Aplique o **babete Wonder Cover®** pressionando os dois **círculos de velcro** em cada lado do babete contra as duas **tiras de fixação do babete** localizadas no interior do corpo do marsúpio, próximo do peito do bebé. (O babete é reversível)

4-2. Este babate deve ser dobrado sobre o apoio da cabeça já dobrado.

5 Retirar o Bebé do Marsúpio: Virado para si/ para a Frente

IMPORTANTE! Mantenha pelo menos uma mão no bebé até o retirar em segurança do marsúpio

5-1. Se apertadas, desaperte as **presilhas das pernas**.

5-2 Mantendo ainda uma mão no seu bebé, desaperte a **fivela de fecho lateral** num dos lados. Coloque uma mão no seu bebé dentro do marsúpio, segurando-o contra o seu peito.

5-3. Mantendo ainda uma mão no seu bebé, desaperte a **fivela de fecho lateral**. Segurando o bebé com ambas as mãos, levante-o para fora pelo lado aberto do marsúpio. Coloque o bebé num local seguro antes de retirar o marsúpio do seu corpo.

Pl

⚠ OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU I UDUSZENIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU - Niemowlęta mogą wypaść przez otwór na nogę lub z nosidełka..

- Otwory na nogi należy dopasować do nóg dziecka.
- Upewnij się, że wszystkie zaczepy są zabezpieczone przed każdym użyciem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się lub chodzenia.
- Nie zginać się w pasie; jedynie w kolanach.
- Nosidełka można używać do noszenia dzieci o wadze od 8 funtów (3,6 kg) do 25 funtów (11,3 kg)

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA - Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia w przypadku niemowląt poniżej 4 miesiąca życia przenoszonych w nosidełku z twarzą przyciśniętą do ciała rodzica.

- Nie przyciskaj niemowlęcia zbyt mocno do ciała.
- Pozostaw przestrzeń, aby umożliwić niemowlęciu ruchy głową.
- Każdorazowo usuń wszelkie przeszkody wokół twarzy niemowlęcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przestrzegać instrukcji obsługi. Podczas mocowania szelek naramiennych należy przez cały czas przytrzymywać dziecko jedną ręką.
- Dziecko musi być transportowane w pozycji twarzą do Ciebie do momentu, aż będzie samodzielnie trzymać wyprostowaną główkę. W przeciwnym wypadku może dojść do urazu szyi lub pleców.
- Nosidełko nie jest przeznaczone do przenoszenia dziecka na plecach.
- Największe ryzyko uduszenia występuje w przypadku wcześniaków, niemowląt z dolegliwościami ze strony układu oddechowego oraz niemowląt w wieku poniżej 4 miesięcy.
- NIGDY nie używaj miękkiego nosidełka w przypadku zaburzonej równowagi lub sprawności fizycznej z powodu wysiłku, zajęć sportowych, senności lub problemów zdrowotnych. Nosidełko jest przeznaczone dla osób dorosłych, do użytku podczas stania lub spacerowania.
- Poruszanie się osoby z nosidełkiem lub dziecka w nosidełku może spowodować utratę równowagi.
- NIGDY nie używaj miękkiego nosidełka podczas wykonywania czynności, takich jak gotowanie i sprzątanie, które wiążą się ze źródłem ciepła lub wystawieniem na działanie substancji chemicznych.
- NIE WOLNO nosić miękkiego nosidełka podczas jazdy pojazdem mechanicznym, zarówno w roli kierowcy, jak i pasażera. NIE WOLNO używać nosidełka jako fotelika samochodowego. Nosidełko tego rodzaju nie ochroni prawidłowo dziecka w razie wypadku.
- POD ŻADNYM POZOREM nie należy pozostawiać dziecka w nosidełku bez nadzoru.
- PRZED KAŻDYM UŻYCIEM należy sprawdzić, czy wszystkie sprzączki, zatrzaski, paski i elementy regulacyjne są zamocowane. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dziecko jest umieszczone prawidłowo w nosidełku, w tym sprawdzić ułożenie nóg.
- Produkt podlega zużyciu w ciągu czasu eksploatacji. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że szwy, szelki i elementy materiałowe nie uległy rozpruciu oraz że zapięcia działają prawidłowo.
- NIE WOLNO opierać się o dziecko.
- NIE używaj tego produktu w przypadku stwierdzenia zużycia lub defektów.
- NIGDY nie umieszczaj w nosidełku więcej niż jedno dziecko.
- NIE zakładaj na siebie jednorazowo więcej niż jedno nosidełko.
- NIE UŻYWAJ nosidełka pod prysznicem, w basenie ani w żadnym innym zbiorniku wodnym.

Przydatne Wskazówki:

- **Przydatne wskazówki: * Nosidełko Swift**® jest tak zaprojektowane, aby zapewnić wygodę i komfort zarówno dla Ciebie jak i Twojego dziecka, jednocześnie umożliwiając Wam lepszy kontakt fizyczny.
- Przed umieszczeniem dziecka w nosidełku prawidłowo zamocuj na sobie szelki.
- Po czym poznać, czy dziecko znajduje się na właściwej wysokości? - Dziecko znajduje się na właściwej wysokości jeśli możesz pochylić głowę do przodu i pocałować dziecko w czubek głowy.
- **Położenie “twarzą do środka” – dziecko zwrócone jest w Twoim kierunku -** jest to prawidłowa pozycja dla dziecka do momentu, w którym zacznie samodzielnie trzymać wyprostowaną główkę. Ponieważ między tobą a dzieckiem nie znajduje się żaden materiał nosidełka, macie możliwość bliskiego kontaktu fizycznego i poświecenia uwagi, jednocześnie zachowując wolne ręce. W tym położeniu możesz zabawiać dziecko i rozwijać z nim więź mówiąc do niego, dotykając je, bawiąc się z nim lub po prostu utrzymując kontakt wzrokowy.
- Wkładanie i wyjmowanie dziecka z nosidełka będzie łatwiejsze w pozycji siedzącej. Dopóki nie nabierzesz wprawy w umieszczaniu dziecka w nosidełku, zaleca się, aby robić to nad miękką powierzchnią.
- Najlepiej ograniczyć czas używania nosidełka do 10-20 minut aż obydwoje poczujecie się w pełni komfortowo podczas jego używania.
- W przypadku dzieci o wadze od 8 do 11 funtów, (3,6-5,0 kg) należy dopasować tasiemki na nogi tak, aby zmniejszyć otwory na nogi, unikając ryzyka upadku
- **Położenie twarzą na zewnątrz - dziecko skierowane jest w tą samą stronę co Ty -** gdy dziecko potrafi już samodzielnie trzymać główkę, jest gotowe na nową przygodę. W tym położeniu dziecko może obserwować otoczenie, jednocześnie pozostając w bezpiecznym, bliskim kontakcie z Tobą.
- Ułożenie nosidełka bliżej ciała i wyżej na klatce piersiowej pozwoli zminimalizować obciążenie pleców i ramion przy dłuższym użytkowaniu.

Sposób Czyszczenia: Prać w pralce, w niskiej temperaturze, oddzielnie, w cyklu delikatnym, z użyciem łagodnego środka piorącego. NIE WYBIELAĆ. Przecierać szmatką lub gąbką w okresach między praniami. Suszyć ociekające. NIE PRASOWAĆ.

Zawartość opakowania: 1 - Korpus nosidełka 1 - Śliniaczek Wonder Cover®

Patrz wymienione Elementy, Czytając Instrukcję.

1. Podparcie głowy Sprzączka/napinacz
2. Logo Infantino “i”
3. Sprzączka zamknięcia bocznego
4. Zakończenie szelek naramiennych
5. Obszar podparcia głowy
6. Tasiemka do mocowania śliniaczka Wonder Cover®: twarzą na zewnątrz (wewnątrz korpusu nosidełka)
7. Guzik tasiemki na nogi
8. Tasiemka na nogi
9. Śliniaczek WonderCover®
10. Mocowanie na rzepę
11. Szelki naramienne
12. Regulator szelek na plecy
13. Szelki na plecy Pętelka regulacyjna
14. Tasiemka do mocowania śliniaczka Wonder Cover®:Twarzą do środka (pod szelkam
15. Wonder Cover® Bib Attachement Strip: Facing-In (under straps)
16. Rzep

Instrukcje:

1 Używanie Nosidełka do Przenoszenia Niemowlęcia: Położenie Twarzą do Środka

Jest to prawidłowe położenie do momentu, w którym dziecko nie zacznie samodzielnie trzymać wyprostowanej główki.

1-1. Zwracając regulator szelek na plecy do siebie (tak aby widoczne było **logo “i” firmy Infantino**), wsuń ręce przez dolną część szelek naramiennych. Utrzymując górną część szelek naramiennych w rękach, załóż nosidełko przez głowę.

1-2. Odepnij **sprzączki/napinacze** podparcia głowy i sprzączki zamknięcia bocznego. Odłącz mocowanie na rzepę.

1-3. Okrągły **regulator szelek na plecy** powinien wpasować się w wygodny sposób pośrodku pleców. W razie potrzeby pociągnij w dół regulator używając **pętli regulacji szelek na plecy**.

1-4. Gdy nosidełko jest otwarte jest z jednej strony a dziecko jest skierowane w Twoją stronę, ostrożnie wsuń dziecko do nosidełka przekładając nogę dziecka przez otwór po zamkniętej stronie nosidełka.

**WAŻNE! Przytrzymuj dziecko jedną ręką do momentu, aż wszystkie sprzączki i szelki będą prawidłowo zamocowane.*

**Sprawdź, czy noga dziecka przechodzi przez otwór po zamkniętej stronie nosidełka.*

1-5. Przytrzymując dziecko jedną ręką, owiń nosidełkiem dziecko tak, aby noga dziecka znalazła się poniżej **sprzączki zamknięcia bocznego** a jego ręka powyżej tej sprzączki. Zabezpiecz ten bok najpierw dociskając mocowanie na rzepę na korpusie nosidełka do klapy połączonej z szelką naramienną, następnie zapinając **sprzączkę zamknięcia bocznego**. Usłyszysz “kliknięcie” gdy sprzączka jest zapięta.

1-6. Zapewnij podparcie głowy dziecka zapinając dwie **sprzączki podparcia głowy** nad każdym ramieniem. Usłyszysz “kliknięcie” gdy sprzączka jest zapięta. Dopasuj rozmiar podparcia głowy pociągając za obydwa **elementy mocujące podparcie głowy**.

**WAŻNE! Pamiętaj zawsze o tym, aby sprawdzić, czy wokół twarzy dziecka jest wystarczająca ilość wolnej przestrzeni, aby zapewnić odpowiednią ilość świeżego powietrza.*

1-7. Zamocuj **tasiemki na nogi** na **guziki tasiemek na nogi** z OBYDWU STRON nosidełka. (W przypadku dzieci ważących

powyżej 11 funtów lub 5 kg ta czynność jest zbędna.)

**WAŻNE! W przypadku dzieci ważących od 3,6-5,0 kg należy dopasować tasiemki na nogi tak, aby zmniejszyć otwory na nogi, unikając ryzyka upadku.*

1-8. Aby dopasować wysokość dziecka na swojej klatce piersiowej, unieś lekko dziecko i pociągnij końcówkę szelek naramiennych do przodu, najpierw na jednej szelce, potem na drugiej. - Gdy dziecko znajduje się we właściwej pozycji, będziesz w stanie pochylić głowę do przodu i pocałować dziecko w czubek głowy.

2 Korzystanie ze Śliniaczka Wonder Cover®: Położenie Twarzą do Środka

2-1. Umieść **śliniaczek Wonder Cover®** między swoją klatką piersiową a głową dziecka. Dociśnij dwa **krążki mocowania na rzepę** po każdej stronie śliniaczka do dwóch **tasiemek do mocowania śliniaczka** znajdujących się pod **szelkami naramiennymi**. (**śliniaczek Wonder Cover®** można odwracać.)

**WAŻNE! Pamiętaj zawsze o tym, aby sprawdzić, czy wokół twarzy dziecka jest wystarczająca ilość wolnej przestrzeni, aby zapewnić odpowiednią ilość świeżego powietrza.*

3 Używanie Nosidełka do Przenoszenia Starszego Dziecka: Położenie Twarzą na Zewnątrz

OSTRZEŻENIE! Dziecko musi być skierowane twarzą do Ciebie do momentu, aż będzie samodzielnie trzymać wyprostowaną główkę. W przeciwnym wypadku może dojść do urazu szyi lub pleców.

Gdy dziecko potrafi już samodzielnie trzymać wyprostowaną główkę, jest gotowe do przenoszenia w pozycji twarzą na zewnątrz.

Gdy dziecko jest przenoszone w pozycji twarzą na zewnątrz, zakładanie tasiemek na nogi jest ZBĘDNE, niezależnie od wagi dziecka.

3-1. Powtórz czynności 1 - 3 z części **1 Opisu Używanie Nosidełka do Przenoszenia Niemowlęcia: Położenie Twarzą do Środka.**

3-2. Sprawdź, czy na pewno OBYDWIE **sprzączki podparcia głowy** są odpięte, następnie złóż **obszar podparcia głowy**.

3-3. Gdy nosidełko jest otwarte z jednej strony a dziecko jest skierowane stroną od Ciebie, ostrożnie wsuń dziecko do nosidełka przekładając nogę dziecka przez otwór po zamkniętej stronie nosidełka.

**WAŻNE! Przytrzymuj dziecko jedną ręką do momentu, aż wszystkie sprzączki i szelki będą prawidłowo zamocowane.*

**Sprawdź, czy noga dziecka przechodzi przez otwór po zamkniętej stronie nosidełka.*

3-4. Przytrzymując dziecko jedną ręką, owiń nosidełkiem dziecko tak, aby noga dziecka znalazła się poniżej **sprzączki zamknięcia bocznego** a jego ręka powyżej tej sprzączki. Zabezpiecz ten bok najpierw dociskając mocowanie na rzepę na korpusie nosidełka do klapy połączonej z szelką naramienną, następnie zapinając **sprzączkę zamknięcia bocznego**. Usłyszysz "kliknięcie" gdy sprzączka jest zapięta.

3-5. Zapnij obydwie **sprzączki podparcia głowy**, upewniając się, że **obszar podparcia głowy** pozostaje złożony. Usłyszysz "kliknięcie" gdy sprzączka jest zapięta. Aby upewnić się, że podparcie głowy pozostaje złożone, sprawdź, czy pasek szelki podparcia głowy nie jest skręcony. Jeśli tak, odepnij sprzączkę, usuń skręcenie paska i zapnij sprzączkę z powrotem. Sprawdź również szelkę z drugiej strony nosidełka.

3-6. Aby dopasować wysokość dziecka na swojej klatce piersiowej, unieś lekko dziecko i pociągnij końcówkę szelek naramiennych do przodu, najpierw na jednej szelce, potem na drugiej. - Gdy dziecko znajduje się we właściwej pozycji, będziesz w stanie pochylić głowę do przodu i pocałować dziecko w czubek głowy.

**Dziecko NIGDY NIE POWINNO wychylać się do przodu w nosidełku.*

UWAGA: Ramiona mniejszych dzieci powinny znajdować się poniżej **sprzączek podparcia głowy. Ramiona starszych dzieci powinny znajdować się nad sprzączkami i spoczywać .wygodnie nad złożonym podparciem głowy.*

4 Korzystanie ze Śliniaczka Wonder Cover®: Położenie Twarzą na Zewnątrz

4-1. Załóż **śliniaczek Wonder Cover®** dociskając dwa **krążki mocowania na rzepę** po obydwu stronach śliniaczka do dwóch **tasiemek mocowania śliniaczka**, znajdujących się wewnątrz korpusu nosidełka po obydwu stronach, w pobliżu klatki piersiowej dziecka. (**Śliniaczek Wonder Cover®** można odwracać.)

4-2. **Śliniaczek Wonder Cover®** powinien być złożony na wcześniej złożonym podparciu głowy.

5 Wyjmowanie Dziecka z Nosidełka: Położenie do Środka/na Zewnątrz

WAŻNE! Trzymaj dziecko przynajmniej jedną ręką, dopóki nie wyjmiesz go bezpiecznie z nosidełka.

5-1. Jeśli są założone, odepnij obydwie **tasiemki na nogi**.

5-2. Przytrzymując dziecko w bezpieczny sposób jedną ręką, zwolnij **sprzączki podparcia głowy**.

5-3. Nadal przytrzymując dziecko jedną ręką, zwolnij **sprzączkę zamknięcia bocznego**. Trzymając dziecko oburącz, wyjmij je z otwartej strony nosidełka. Umieść dziecko w bezpiecznym miejscu przed zdjęciem nosidełka.

Ar

⚠تحذير

خطر الوقوع والاختناق

خطر الوقوع – يمكن للأطفال الرضع الوقوع من خلال فتحة ساق واسعة أو من ناقل الأطفال.

- اضبط فتحات الأرجل لتثبيت أرجل الطفل بطريقة محكمة.
- تأكد من أن جميع المثبتات آمنة قبل كل استخدام.
- اتخذ عناية خاصة عندما تمشي أو تميل.
- لا تنحني أبدا عند الخصر، انحني عند الركبتين.
- استخدم هذا الناقل فقط للأطفال الرضع الذين يتراوح وزنهم من 8 أرطال (3,6 كغ) إلى 25 رطل (11,3كغ).

خطر الاختناق– خطر الاختناق– يمكن للأطفال الرضع الذين عمرهم أقل من 4 أشهر الاختناق في هذا المنتج إذا تم ضغط وجهه بشدة في جسمك.

- لا تربط الطفل الرضيع بشدة في جسمك.
- اسمح بمسافة لحركة الرأس.
- احفظ وجه الطفل الرضيع بعيدا عن العوائق في جميع الأوقات.

تحذير:

- ∞ اتبع تعليمات الاستخدام. عند ربط شرائط الكتف، احتفظ بيد واحدة على الطفل في جميع الأوقات.
- ∞ يجب أن يواجهك الطفل حتى يمكنه/يمكنها رفع رأسه لأعلى لتجنب إصابة محتملة للرقبة أو الظهر.
- ∞ ليس المقصود من هذا الحامل حمل طفل رضيع في وضع حقيبة الظهر.
- ∞ الأطفال المولودون قبل الأوان والأطفال الذين يعانون من مشاكل في الجهاز التنفسي والأطفال الرضع أقل من 4 أشهر هم عرضة لخطر أكبر للاختناق.
- ∞ لا تستخدم أبدا ناقل أطفال لين عندما لا تستطيع التحكم في التوازن أو التحرك بسبب ممارسة الرياضة، أو الأنشطة الرياضية، أو النعاس، أو الظروف الطبية. الغرض منه هو استخدامه بواسطة أشخاص بالغين أثناء المشي أو الوقوف فقط.
- ∞ قد يتأثر توازنك بشكل كبير بسبب حركتك وحركة طفلك.
- ∞ لا تستخدم أبدا ناقل أطفال لين عند الانخراط في أنشطة مثل الطهي والتنظيف التي تنطوي على مصدر للحرارة أو التعرض لمواد كيميائية.
- ∞ لا ترتدي أبدا ناقل أطفال لين أثناء القيادة أو عندما تكون راكبا في إحدى المركبات. لا تستخدم هذا الناقل لكبح طفل في مركبة. لن يقوم هذا النوع من الناقل بكبح طفلك بشكل صحيح في حالة وقوع حادث.
- ∞ لا تترك الطفل أبدا فى هذا الناقل بدون مراقبة.
- ∞ تحقق دائما للتأكد من أن جميع المشابك، والكباسات، والشرائط، والتعديلات آمنة قبل كل استخدام. تأكد من أن الطفل موضوع بشكل صحيح في الناقل، بما في ذلك وضع أرجله، قبل كل استخدام.
- ∞ يتعرض هذا المنتج للتآكل والتمزق بمرور الوقت. تحقق من عدم وجود وصلات ممزقة، أو أشرطة ممزقة، أو نسيج ممزق، أو سحابات تالفة قبل كل استخدام.
- ∞ لا تنحني أبدا على الطفل.
- ∞ لا تستخدم هذا المنتج إذا تم اكتشاف تدهور أو مشاكل.

∞ لا تضع أبدا أكثر من طفل واحد في هذا الناقل

∞ لا تلبس أبدا أكثر من ناقل واحد فى نفس الوقت.

∞ لا تستخدمه في الدش، أو حمامات السباحة، أو في أي بيئة مائية.

تلميحات مفيدة:

* تم تصميم حامل ®Swift ليكون ملائما ومريحا لك ولطفلك، وللسماح بمزيد من الاتصال البدني بينكما.
* قبل وضع الطفل في الحامل، قم بمناسبة الشرائط لجسمك بشكل صحيح.
* كيف يمكنك أن تعرف إذا كان طفلك يركب في الارتفاع الصحيح؟ - يجب أن تكون قادرا على إمالة رأسك إلى الأمام وتقبيل أعلى رأس طفلك.
* وضع المواجهة الأمامية - الطفل يواجهك - هذا هو الوضع الصحيح حتى يمكن لطفلك الإبقاء على رأسه في وضع رأسي. حيث أنه ليس هناك أي مواد بينك وبين طفلك، فإن ذلك يتيح له أو لها اتصال بدني واهتمام كبير مع ترك يديك حرة. ويمكنك في هذا الوضع الترفيه عن طفلك والترابط معه عن طريق التحدث، واللمس، واللعب، أو محرد الاتصال بالعنين
* عند وضع طفلك في الحامل أو إخراجه من الحامل، فإن وضع الجلوس سوف يجعل الإجراء أسهل. يوصى أيضا أن تفعل ذلك على سطح ناعم حتى تصبح معتادا على وضع الطفل.
* من الأفضل الحد من استخدام الحامل إلى 10-20 دقيقة حتى تكون أنت وطفلك في راحة تامة عند استخدامه.
* بالنسبة للأطفال الرضع بين 8-11 رطل (3,6-5,0 كغ) يجب تعديل حلقات الأرجل لجعل فتحات الأرجل أصغر لتجنب خطر
* وضع المواجهة للخارج - الطفل لا يواجهك - عندما يصبح طفلك قادرا على الإبقاء على رأسه في وضع رأسي، يكون طفلك مستعدا لمغامرة جديدة. يمكنه/يمكنها في هذا الوضع استكشاف المنطقة المحيطة به بصريا وفي نفس الوقت الحفاظ على اتصال وثيق وقريب معك.
* سوف يؤدي ارتداء الحامل قريبا من جسمك وفي مستوى أعلى على صدرك إلى التقليل من الإجهاد على ظهرك وكتفيك عند الاستعمال لفترة طويلة.

الجزء الأمامي من الحامل: قم بالرجوع إلى هذه الأجزاء عند قراءة التعليمات.

1. مشبك/مشدد دعم الرأس
2. شعار "Infantino" i
3. مشبك الإغلاق الجانبي
4. طرف شريط الكتف
5. منطقة دعم الرأس
6. شريط ربط صدرية الطفل ®Wonder Cover مواجهة الخارج (داخل هيكل الحامل)
7. زر حلقة الساق
8. حلقة الساق
9. صدرية طفل ®Wonder Cover
10. مثبت الخطاف والحلقة
11. شرائط الكتف
12. ضابط شريط الظهر
13. حلقة تعديل شريط الظهر
14. معدل شريط الكتف
15. شريط ربط صدرية الطفل ®Wonder Cover مواجهة الداخل (تحت الأشرطة)
16. الخطاف والحلقة

التعليمات.

1 استخدام الحامل لطفل رضيع: وضع المواجهة

هذا هو الوضع الصحيح حتى يمكن لطفلك الإبقاء على رأسه في وضع رأسي.

1-1. عندما يكون ضابط شريط الظهر يواجهك (سوف يكون شعار "i" Infantino مرئي)، ضع يديك من خلال الجزء السفلي من شرائط الكتف. أثناء قيامك بمسك الجزء العلوي من شرائط الكتف في يديك، ضع الناقل فوق رأسك.

2-1. قم بفك مشابك دعم الرأس/التشديد ومشابك الإغلاق الجانبي قم بفك الخطاف والحلقة.

3-1. يجب أن يكون "معدل شريط الظهر" في وضع مريح في منتصف ظهرك. إذا لزم الأمر، قم بسحب المعدل إلى أسفل باستخدام "حلقة تعديل شريط الظهر".

4-1. عندما يكون الحامل مفتوحا في جانب واحد والطفل يواجهك، قم بوضع الطفل بعناية في الحامل عن طريق وضع ساقه/ساقها داخل الفتحة على الجانب المغلق من الحامل.

* هام! ضع يدا واحدة على الطفل حتى يتم تثبيت جميع المشابك والشرائط بشكل صحيح.
* تأكد من أن ساق طفلك في الفتحة على الجانب المغلق من الحامل.

5-1. أثناء دعم الطفل بيد واحدة، قم بلف الحامل حول الطفل بحيث تكون ساق الطفل تحت "مشبك الغلق الجانبي" ويكون ذراعه/ذراعها فوقه. قم بتثبيت الجانب عن طريق ضغط الخطاف والحلقة الموجود في هيكل الحامل في الجنيح المتصل بشريط الكتف ثم تثبيت "مشبك الغلق الجانبي". سوف تسمع "قرقعة" عندما يكون المشبك مثبت في موضعه.

6-1. قم بدعم رأس الطفل عن طريق ربط "مشبكي مسند الرأس" فوق كل ذراع. سوف تسمع "قرقعة" عندما يكون المشبك مثبت في موضعه. قم بتعديل حجم مسند الرأس عن طريق سحب كل من "مشددي مسند الرأس".

* هام! تأكد دائما من وجود مساحة كافية حول وجه طفلك لتوفير مصدر مفتوح للهواء.

7-1. اربط "حلقات الساق" في "أزرار حلقات الساق" على جانبي الحامل. (للأطفال الذين يزيد وزنهم عن 11 رطل أو 5 كغ، هذه الخطوة غير ضرورية).

* هام! للأطفال بين 8-11 رطل (3,6 كغ - 5 كغ)، يجب ربط حلقات الساق لكي تجعل فتحة الساق أصغر ولتجنب خطر وقوع محتمل.

8-1. لضبط مدى ارتفاع ركوب الطفل على صدرك، ارفع الطفل قليلا واسحب "طرف شريط الكتف" للأمام، شريط واحد أولا، ثم الشريط الثاني. عندما يتم وضع الطفل بشكل صحيح، يجب أن تكون قادرا على إمالة رأسك إلى الأمام وتقبيل أعلى رأس طفلك.

2 استخدام صدرية الطفل ®Wonder Cover : وضع المواجهة الأمامية

1-2. ضع صدرية الطفل ®Wonder Cover بين صدرك ورأس الطفل. اضغط على "حلقتي الخطاف والحلقة" على كل جانب من صدرية الطفل إلى "شرائط ربط صدرية الطفل" الموجودة في الجانب السفلي من "شرائط الكتف". (صدرية الطفل قابلة للعكس).

* هام! تأكد دائما من وجود مساحة كافية حول وجه طفلك لتوفير مصدر مفتوح للهواء.

3 استخدام الحامل لطفل أكبر سنا: وضع مواجهة الخارج

* تحذير! يجب أن يواجهك الطفل حتى يمكنه/يمكنها الإبقاء على رأسه في وضع رأسي لتجنب إصابة محتملة للرقبة أو الظهر.
* عندما يصبح طفلك قادرا على الإبقاء على رأسه في وضع رأسي، يكون مستعدا لوضع مواجهة الخارج.
* عندما يتم حمل الطفل في وضع مواجهة الخارج، لا يكون ربط حلقات الساق ضروريا، بغض النظر عن وزن الطفل.

3-1. كرر الخطوات 1-3 من 1 استخدام الحامل لطفل رضيع: وضع مواجهة الداخل.

3-2. تأكد من أن كل من "مشابك مسند الرأس" غير مربوط، ثم قم بطي "منطقة مسند الرأس".

3-3. عندما يكون الحامل مفتوحا على جانب واحد والطفل لا يواجهك، ضع الطفل بعناية في الحامل عن طريق وضع ساقه/ساقها في الفتحة الموجودة على الجانب المغلق من الحامل.

* هام! ضع يد واحدة على الطفل حتى يتم ربط جميع المشابك والشرائط بطريقة مناسبة.
* تأكد من أن ساق طفلك في الفتحة الموجودة على الجانب المغلق من الحامل.

3-4. أثناء دعم الطفل بيد واحدة، قم بلف الحامل حول الطفل بحيث تكون ساق الطفل تحت "مشبك الغلق الجانبي" ويكون ذراعه/ذراعها فوقه. قم بتثبيت الجانب عن طريق ضغط الخطاف والحلقة الموجود في هيكل الحامل في الجنيح المتصل بشريط الكتف ثم تثبيت "مشبك الغلق الجانبي". سوف تسمع "قرقعة" عندما يكون المشبك مثبت في موضعه.

3-5. اربط كل من "مشابك مسند الرأس" والتأكد من أن "منطقة مسند الرأس" تبقى في وضع الطي لأسفل. سوف تسمع "قرقعة" عندما يكون المشبك آمنا. للتأكد من أن مسند الرأس سوف يبقى في حالة طي لأسفل تحقق من أن نسيج شريط مسند الرأس ليس به لي. إذا كان به لي قم بإزالة اللي من الشريط و أعد ربط المشبك. اختبر الشريط الموجود على الجانب الآخر من الحامل أيضا.

3-6. لضبط مدى ارتفاع ركوب الطفل على صدرك، ارفع الطفل قليلا واسحب "طرف شريط الكتف" للأمام، شريط واحد أولا، ثم الشريط الثاني. عندما يتم وضع الطفل بشكل صحيح، يجب أن تكون أنت قادرا على إمالة رأسك إلى الأمام وتقبيل أعلى رأس طفلك.

* ينبغي ألا يكون الطفل أبدا يميل إلى الأمام في الحامل.
* يرجى ملاحظة: يجب وضع ذراعي الأطفال الأصغرسنا تحت "مشابك مسند الرأس". ويجب وضع ذراعي الأطفال الأكبر سنا فوق المشابك ويكونوا في راحة تامة فوق مسند الرأس المطوي لأسفل.

4 استخدام صدرية الطفل Wonder Cover® : وضع مواجهة الخارج

4-1. اربط صدرية الطفل Wonder Cover® بالضغط على "حلقتي الخطاف والحلقة" على كل جانب من صدرية الطفل إلى "شرائط ربط صدرية الطفل" الموجودة داخل هيكل الحامل على الجانبين، بالقرب من صدر الطفل. (صدرية الطفل قابلة للعكس).

4-2. يجب بعد ذلك طي صدرية الطفل فوق مسند الرأس المطوي لأسفل بالفعل.

5 إخراج الطفل من الحامل: مواجهة داخلية/خارجية

* هام! ضع يدا واحدة على الأقل على الطفل حتى يتم إخراجه/إخراجها من الحامل بأمان.

5-1. إذا كانت مربوطة، قم بفك "حلقات الأرجل"

5-2. ضع يدا واحدة بأمان على طفلك، وقم بفك "مشبكي مسند الرأس".

5-3. استمر في وضع يد واحدة على طفلك، وقم بفك "مشبك الغلق الجانبي". امسك الطفل بكلتا اليدين، ارفعه/ارفعها من الجانب المفتوح للحامل. ضع الطفل في مكان آمن قبل إزالة الحامل من جسمك.

©2013 Infantino. LLC
San Diego, CA 92121 USA
www.infantino.com
?☎1-800-840-4916 US or Can

Step2 UK Limited
Bolton, UK BL5 3XU
?☎0800 008 6927 UK Only
?☎+44 1942 845884 Int'l

Step2 MENA FZCO
P.O. BOX 61086, DUBAI, UAE
TEL: + 971 4 880 8567

Step2 MENA FZCO
ص. ب. 61086 ، دبي، الإمارات العربية المتحدة
الهاتف: 8567 880 4 971 +

Complies with safety requirements of ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Conforme aux exigences de sécurité de ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Cumple con los requerimientos de seguridad de ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Voldoet aan de veiligheidseisen van ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Risponde alle normative di sicurezza di ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Em conformidade com os requisitos de segurança de ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005.
Produkt zgodny z następującymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005
يتوافق مع متطلبات السلامة: يتماثل مع متطلبات السلامة: .ASTM F2236-13 BS EN13209-2 : 2005

BEFORE USING THIS CARRIER: Review and save the Instruction Manual for future reference. Please call Infantino at 1-800-840-4916 (for US or Canada) with any questions or visit our website www.infantino.com. Made in China.

AVANT D'UTILISER CE PORTE-BÉBÉ : Passez en revue le mode d'emploi et conservez-le pour consultation ultérieure. Veuillez appeler Infantino au 1-800-840-4916 (É.-U. et Canada) si vous avez des questions, ou visitez notre site Web www.infantino.com. Fabriqué en Chine.

ANTES DE USAR ESTE CARGADOR: Revise y guarde el manual de instrucciones para su referencia futura. Llame a Infantino al 1-800-840-4916 (para los EE.UU. o Canadá) si tiene alguna pregunta o visite nuestro sitio Web www.infantino.com. Hecho en China.

VOORDAT U DEZE BABYDRAGER GEBRUIKT: Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Bel Infantino op 1-800-840-4916 (in de VS of Canada) bij vragen of ga naar onze website www.infantino.com. Vervaardigd in China.

PRIMA DI USARE QUESTO MARSUPIO: Leggere e conservare questo manuale d'istruzioni per utilizzo futuro. Chiamare Infantino per qualsiasi domanda al numero 1-800-840-4916 (per gli USA o il Canada) o recarsi al nostro sito www.infantino.com. Prodotto in Cina.

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO: Reveja e guarde o Manual de instruções para consulta futura. Contacte a Infantino no número 1-800-840-4916 (para EUA ou Canadá) se tiver alguma dúvida ou visite o nosso site www.infantino.com. Fabricado na China.

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z NOSIDEŁKA: Zapoznaj się z instrukcją obsługi i przechowaj ją do późniejszego użytku. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z firmą Infantino pod numerem telefonu 1-800-840-4916 (na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady) lub zapoznanie się z informacjami zamieszczonymi na stronie internetowej www.infantino.com. Wyprodukowano w Chinach.

بل استخدام هذا الحامل: قم بمراجعة والاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء الاتصال بـ Infantino على الرقم 1-800-840-4916 (للولايات المتحدة وكندا) بخصوص أي أسئلة، أو قم بزيارة موقعنا على الانترنت www.infantino.com. صنع في الصين.